

# ЗАКОН

## О ЖИЧАРАМА ЗА ТРАНСПОРТ ЛИЦА

### I. УВОДНЕ ОДРЕДБЕ

#### Предмет закона

##### Члан 1.

Овим законом уређују се жичаре, услови за изградњу, реконструкцију и одржавање и други захтеви и услови за постројења жичара за транспорт лица, ради заштите здравља и безбедности лица и безбедности имовине, подсистеми и безбедносне компоненте постројења жичара за транспорт лица, управљање постројењем жичаре за транспорт лица и органи и организације надлежни за спровођење овог закона и вршење надзора над применом овог закона.

#### Примена закона

##### Члан 2.

Одредбе овог закона примењују се на постројења жичара за транспорт лица (у даљем тексту: жичаре), на подсистеме и безбедносне компоненте тих постројења, као и на специфичне вучне инсталације.

Одредбе овог закона не примењују се на:

- 1) лифтове који се трајно употребљавају у зградама и објектима;
- 2) ужетом вучене трамваје;
- 3) постројења намењена за пољопривредне сврхе;
- 4) теренску или покретну опрему за употребу на сајмиштима и/или у забавним парковима, која је искључиво пројектована као средство за забаву, а не за транспорт лица;
- 5) жичаре у рудницима и теренска постројења која се користе у индустријске сврхе;
- 6) ужетом вучена пловила;
- 7) зупчасту железницу;
- 8) постројења са ланчаним погоном.

На инфраструктуру жичаре, која је предмет овог закона, примењују се и одредбе закона којим се уређује планирање и изградња и подзаконских аката који су донети на основу тог закона.

#### Значење појединих израза

##### Члан 3.

Поједини изрази, употребљени у овом закону, имају следеће значење:

- 1) *жичара* је подсистем јавног транспорта лица и састоји се од инфраструктуре и подсистема, пројектованих, израђених и састављених у сврху транспорта лица;

2) *успињача* је жичара са возилом које се креће на точковима и може имати систем за вешање, где вучу врши једно или више челичних ужади;

3) *висећа жичара* је жичара, укључујући гондолу и жичару са седиштима, код које се кабине подижу и/или померају помоћу једног или више носећих ужади;

4) *вучница* је жичара која ужетом вуче лица са одговарајућом опремом по тлу;

5) *специфичне вучне инсталације* су инсталације са специфичним техничко-технолошким карактеристикама (боб на шинама, покретна трака и zip line и др);

6) *траса жичаре* је оса жичаре приказана у основи са висинским положајем нивелете у уздужном пресеку која није ужа од 50 m;

7) *погон жичаре* је скуп уређаја неопходних за функционисање подсистема жичаре;

8) *безбедносна компонента* је свака основна компонента, скуп компонента, подсклоп или комплетно монтирана опрема и сваки уређај уграђен у постројење да би се осигурале безбедносне функције које су идентификоване анализом безбедности, чији би квар угрозио безбедност или здравље људи било да су они корисници, ангажовано особље или трећа лица;

9) *инфраструктура жичаре* обухвата трасу жичаре са компонентама (грађевинским, машинским, електротехничким, саобраћајноуправљачким, сигнално-сигурносним и другим функционалним деловима и опремом), погоном жичаре, станицама, приступним површинама, платформама и објектима уз трасу који су у функцији жичаре, а налазе се на земљишту, у сигурносном и заштитном појасу жичаре;

10) *станица* је део инфраструктуре, која садржи зграде са техничком опремом, подручја укрцаја или искрцаја или платформе и било које подручје за прихват и склониште лица;

11) *возило* је подсистем жичаре које уз кабину, седишта или вучни уређај, обухвата и све компоненте које их учвршћују на уже;

12) *уже* је подсистем жичаре и представља носиви и/или погонски елемент жичара, а може бити носиво, вучно, транспортно и противуже;

13) *ризик* је вероватноћа да ће се ванредни догађај појавити у одређеном временском раздобљу, околностима и са одређеним негативним последицама;

14) *ванредни догађај* је нежељени, ненамерни или неочекивани догађај у превозу жичаром или след таквих догађаја, који је имао или је могао имати штетне последице за безбедан ток превоза, а може бити: озбиљна несрећа, несрећа, избегнута несрећа и поремећај;

15) *озбиљна несрећа* је ванредни догађај у превозу жичаром који је за последицу имао смрт и/или тешку телесну повреду најмање једне особе, и/или велику материјалну штету на постројењима жичара или животној средини;

16) *несрећа* је ванредни догађај са штетним последицама у превозу жичарама;

17) *избегнута несрећа* је ванредни догађај у превозу жичаром који је за последицу могао имати тешку телесну повреду најмање једне особе и/или већу материјалну штету на жичари или у њеној околини;

18) *поремећај (инцидент)* је било који догађај, осим озбиљне несреће и несреће, повезан са радом постројења жичаре, а који утиче на безбедан ток превоза;

19) *истрага* је поступак који се спроводи с циљем утврђивања узрока, последица, околности и одговорности ванредног догађаја и спречавања будућих ванредних догађаја;

20) *евакуација* је скуп активности предузетих кад је жичара присилно заустављена, како би се лица вратила на простор где не постоји опасност;

21) *план евакуације* је општи акт власника жичаре који садржи детаљне процедуре које треба применити приликом евакуације лица;

22) *рад жичаре* је низ активности које обухватају исправно и безбедно функционисање жичаре;

23) *одржавање жичаре* је скуп техничких и административних поступака током рока трајања неког дела подсистема постројења жичаре у циљу његовог одржавања или враћања у стање у ком може обављати захтевану функцију на исправан и безбедан начин, у складу са прописима;

24) *безбедносни појас жичаре* је простор изнад, испод или поред жичаре, и то са обе стране у односу на осу жичаре, у ширини која одговара максималном отклону делова жичаре са обе стране на осу жичаре, а према техничко-технолошким карактеристикама одређене жичаре;

25) *заштитни појас жичаре* је простор изнад, испод или поред жичаре, и то са обе стране у односу на осу жичаре, почев од границе безбедносног појаса жичаре па до појаса од 50 m са обе стране у односу на осу жичаре;

26) *управљач жичаре* је правно лице које је одговорно за безбедан рад жичаре;

27) *техничко одговорно лице за жичару и његов заменик* су лица у сталном радном односу која имају завршен факултет техничке струке и поседују прописане сертификате;

28) *технички захтев за одржавање* је скуп свих техничких услова и мера који утичу на пројектовање и израду и који су нужни за одржавање, а чији је циљ да се осигура безбедан рад жичаре;

29) *оперативно-технички захтев* је скуп свих техничких услова и мера који утичу на пројектовање и израду и који су нужни за осигурање безбедног рада жичаре;

30) *извршни радник* је радник који обавља послове којима непосредно учествује у обављању саобраћаја жичаре.

Други изрази који се употребљавају у овом закону, а нису дефинисани у ставу 1. овог члана, имају значење дефинисано законима којим се уређују технички захтеви за производе и оцењивање усаглашености, планирање и изградња, стандардизација и акредитација.

## **II. ПОДЕЛА И ЕВИДЕНЦИЈА ЖИЧАРА**

### **Подела жичара**

#### **Члан 4.**

Жичаре се деле према технолошким и техничким карактеристикама на:

- 1) успињаче;
- 2) висице жичаре:

(1) жичаре са повратним током,

(2) жичаре са кружним током;

- 3) вучнице:

(1) фиксне вучнице које су трајно постављене на некој локацији,

(2) привремено постављене вучнице са ниско вођеним ужетом.

Жичаре, с обзиром на техничке карактеристике у вези рада и одржавања, обухватају подсистеме:

- 1) ужад и спојеве ужади;
- 2) погон и кочнице;
- 3) механичке уређаје:

(1) натезне уређаје за ужад,

(2) механичке уређаје у станицама,

(3) механичку опрему трасе;

- 4) возила која се састоје од:

(1) кабина, седишта или вучних уређаја,

(2) вешања,

(3) погонског дела,

(4) стезаљки;

- 5) електротехничке уређаје:

(1) управљачке, контролне и безбедносне уређаје,

(2) комуникациону и информатичку опрему,

(3) опрему за заштиту од грома;

- 6) спасилачку опрему:

(1) фиксну спасилачку опрему,

(2) преносиву спасилачку опрему.

## **Евиденција жичара**

### **Члан 5.**

Дирекција за железнице (у даљем тексту: Дирекција) води евиденцију жичара, специфичних вучних инсталација и свих субјеката одређених овим законом који утичу на безбедност рада жичара.

У евиденцији жичара воде се подаци о:

- 1) техничким и технолошким карактеристикама жичара;
- 2) превозу, контролама и ванредним догађајима на жичарама;
- 3) одобрењима за рад жичара;
- 4) власнику жичаре;
- 5) управљачу жичаре (у даљем тексту: управљач);

- 6) правним или физичким лицима која изводе стручни преглед;
- 7) техничком одговорном лицу жичаре и његовом заменику;
- 8) грађевинској и употребној дозволи;
- 9) годишњем стручно-техничком прегледу.

Министар надлежан за послове саобраћаја (у даљем тексту: министар) прописује начин вођења, садржину и изглед обрасца евиденције жичара .

Подаци из става 2. овог члана воде се током целог периода у којем је поједина жичара уписана у евиденцију жичара и чувају се пет година од дана уклањања жичаре.

### **III. ЗАХТЕВИ И УСЛОВИ ЗА ЖИЧАРЕ**

#### **Захтеви и услови за изградњу, реконструкцију и одржавање жичаре**

##### **Члан 6.**

Жичара мора бити пројектована тако да уз поштовање карактеристика терена и околине, атмосферских и метеоролошких услова, свих грађевинских објеката и препрека, које се налазе у близини трасе жичаре, ради безбедно, на начин да не загађује околину и не угрожава безбедност током рада и одржавања или код спасавања и евакуације.

Између возила или других склопова жичаре и грађевинских објеката или препрека које се налазе у близини трасе жичаре, мора се узети у обзир вертикално, уздужно и бочно кретање возила или других склопова жичаре под најнеповољнијим предвиђеним условима рада и обезбедити довољна бочна и вертикална међусобна удаљеност.

Код одређивања највеће раздаљине између возила и терена морају се узети у обзир врста уређаја, врста возила и поступци спасавања.

У случају отворених возила мора се узети у обзир могућност пада лица из возила, као и психолошки фактори повезани с висином.

Највећа брзина возила, најмања раздаљина између њих и њихово убрзавање и кочење морају се одредити на начин којим се обезбеђује безбедан рад жичаре.

#### **Инфраструктура жичара**

##### **Члан 7.**

Станице и објекти уз трасу морају омогућити безбедно вођење ужади и возила у свим условима рада, као и безбедност током одржавања.

Приступне површине и платформе за улазак у возила жичаре и излазак из њих, морају бити пројектоване тако да осигурају безбедност тока саобраћаја возила, вучних уређаја и лица. Кретање возила на станицама мора се одвијати без опасности за лица, а притом се мора узети у обзир да лица својим кретањем могу активно утицати на кретање возила.

Управљач жичара може део простора станица жичара користити у складу са својим потребама и за друге намене, под условом да се на тај начин не угрози функционалност и безбедност жичара, у складу са прописима којима се уређује планирање и изградња.

Министар уз сагласност министра надлежног за послове заштите животне средине ближе прописује услове за постројења жичаре, станице, стубове, темеље и другу инфраструктуру.

### **Траса жичаре**

#### **Члан 8.**

Ако се траса жичаре укршта, паралелна је или се налази у близини железничке пруге, путева, далековода, аеродрома или других жичара, траса жичаре мора испуњавати услове прописане законима којима се уређују ове области, у циљу спречавања међусобних сметњи и избегавања опасности које могу настати због таквог положаја, а притом мора бити омогућено спасавање и евакуација лица са трасе жичаре.

### **Захтеви и услови за ужад, погоне, кочнице и за механичке и електричне инсталације**

#### **Члан 9.**

Ради функционисања жичаре на безбедан начин, морају бити испуњени следећи услови:

- 1) ужад морају бити безбедно постављена и обезбеђена од исклизнућа;
- 2) морају се поштовати граничне вредности оптерећења ужета;
- 3) уређај за прикључивање на уже мора се обезбедити од ненамерног отварања или проклизавања;
- 4) омогућити контрола ужади.

Ако се исклизнуће ужади не може у потпуности спречити, морају се предузети мере које обезбеђују задржавање ужади, као и заустављање погона жичаре, при чему безбедност лица не може бити угрожена.

Министар ближе прописује услове за ужад.

### **Погон жичаре**

#### **Члан 10.**

Погон жичаре мора бити безбедан, ефикасан, имати довољан капацитет и мора бити прилагодљив различитим системима и начинима рада.

Министар прописује врсте, безбедносне захтеве и начин одржавања погона жичаре.

### **Помоћни погон**

#### **Члан 11.**

Жичаре морају имати помоћни погон, а његово енергетско снабдевање мора бити независно од енергетског снабдевања главног погонског система. Помоћни погон није потребан само у случају ако је безбедносна анализа показала да особе могу једноставно, брзо и безбедно напустити возила, првенствено вучне уређаје, чак и у случају ако нема помоћног погона.

Министар прописује врсте, безбедносне захтеве и начин одржавања помоћног погона жичаре.

## **Кочни систем**

### **Члан 12.**

У хитним случајевима мора бити омогућено да се и под најнеповољнијим условима оптерећења и кочења погонског точка током рада, постројења жичара и/или возила могу у сваком тренутку зауставити. Зауставни пут мора бити дужине прописане у захтевима за безбедност жичара.

Вредности успорења морају бити унутар одређених граница и на начин који осигурава безбедност лица и задовољавајуће понашање возила, ужади и других делова постројења жичаре.

У свим постројењима жичаре морају бити два или више кочних система и сваки од њих мора омогућити заустављање постројења жичаре, а међусобно морају деловати усклађено, односно на начин да аутоматски замењују активни систем ако његова ефикасност постане непримерена. Задњи кочни систем вучног ужета мора деловати непосредно на погонски точак.

Одредбе става 3. овог члана не односе се на вучне уређаје.

Вучни уређај се мора опремити механизмом за блокирање и закључавање који спречава прерани поновни погон.

Министар прописује врсте, безбедносне захтеве и начин одржавања кочница.

## **Управљачки уређаји**

### **Члан 13.**

Управљачки уређаји морају бити пројектовани и изведени тако да су безбедни и поуздани, да издрже нормална радна оптерећења и спољне утицаје, као што су: влага, екстремне температуре или електромагнетне сметње и да не узрокују опасне ситуације ни у случају грешке у раду.

## **Комуникација извршних радника**

### **Члан 14.**

Извршни радник је радник који обавља послове којима непосредно учествује у обављању саобраћаја жичаре.

За међусобну комуникацију извршних радника и за обавештавање корисника у хитним случајевима морају се обезбедити одговарајући комуникациони уређаји који омогућавају несметану комуникацију при свим временским условима.

## **Захтеви и услови за возила и вучне уређаје**

### **Члан 15.**

Возила и/или вучни уређаји морају бити пројектовани и опремљени на начин да у предвиђеним условима рада нико не може пасти из њих или са њих или бити угрожен на било који други начин.

Прикључци возила и вучних уређаја морају бити изведени и димензионисани на начин да у најнеповољнијим условима не оштете ужад или не клижу, осим ако клизање битно не утиче на безбедност возила, вучних уређаја или постројења.

Врата возила морају бити пројектована и изведена на начин да је омогућено њихово затварање и забрављивање. Под и зидови возила морају бити конструисани на начин да су у свим околностима отпорни на притисак и оптерећења која су проузрокована од корисника под било којим околностима.

Ако се због безбедности рада захтева присуство извршног радника у возилу, тада у возилу мора бити опрема која је потребна за обављање његових задатака.

Возила и/или вучни уређаји, а посебно њихови механизми за овешење морају бити конструисани и уграђени на начин да задовољавају безбедност извршних радника који њима управљају у складу са одговарајућим правилима и упутствима.

Ако су возила опремљена расклопивим стезним уређајима, морају се усвојити све мере да се без опасности за особе код излаза из станице зауставе сва возила код којих су стезни уређаји били неправилно причвршћени на ужад, као и да се код улаза зауставе сва возила која нису била спојена и да се спречи пад возила.

Ако се не може са безбедношћу искључити могућност лома вучнога ужета, успињача и успињача са повратном траком морају, ако то врста постројења допушта, бити опремљене аутоматском кочницом за заустављање возила на траси.

Ако се не може искључити опасност исклизнућа возила другим мерама, возило мора бити опремљено уређајем против исклизнућа који омогућава заустављање возила без опасности за лица.

Министар ближе прописује услове за возила и вучне уређаје.

### **Захтеви за опрему станице**

#### **Члан 16.**

Места уласка и изласка у станицу жичаре морају бити тако постављена да омогућавају безбедан приступ лица, посебно на подручјима на којима постоји опасност пада.

Опрема станица мора бити таква да омогућава да жичаре безбедно користе особе са смањеном покретљивошћу, ако су жичаре пројектоване за превоз таквих лица.

Управљач прописује начин на који се обавља безбедан улаз и излаз лица из става 1. овога члана.

Министар прописује захтеве за врсту опреме станица.

### **Захтеви и услови за функционисање уређаја**

#### **Члан 17.**

Сви технички услови дефинисани од стране произвођача, морају се спроводити на начин којим је омогућено коришћење уређаја у за њега предвиђену сврху у складу са техничком спецификацијом и дефинисаним условима погона и рада, као и да се могу испунити упутства о безбедном раду и одржавању.

Упутства за рад и припадајућа документација морају бити на српском језику.



Управљач жичаре је дужан да извршном раднику одговорном за рад постројења обезбеди одговарајућа радна средства и мора осигурати да извршни радник буде одговарајуће оспособљен да изводи предметне задатке.

Министар прописује начин и поступак спровођења дефинисаних техничких услова из става 1. овог члана.

### **Технички услови за безбедност лица**

#### **Члан 18.**

У зависности од врсте постројења и околине жичаре, морају се прописати технички услови и мере којима се обезбеђују услови за безбедност лица за време када жичара не ради и када не може дуже време да се покрене.

Управљач прописује начин и поступак спровођења техничких услова и мера из став 1. овог члана.

### **Покретни делови**

#### **Члан 19.**

Покретни делови који се обично налазе на станицама морају бити конструисани и инсталирани на начин којим се искључује свака опасност за људе и имовину, ако оваква опасност постоји, покретни делови морају бити опремљени заштитним уређајима којима се спречава контакт са деловима уређаја који могу узроковати ванредни догађај. Ови уређаји морају бити такве врсте да се не могу једноставно уклонити или онемогућити њихово функционисање.

Управљач мора осигурати да су сва радна места која су предвиђена у упутствима за рад постројења жичара увек попуњена извршним радницима.

Управљач прописује начин распореда извршних радника на радна места из става 2. овог члана.

### **Радно подручје**

#### **Члан 20.**

Радно место и радно подручје, укључујући она која се користе само привремено, као и приступ до њих, морају бити пројектовани на начин којим се спречава пад извршних радника.

Ако је конструкција таква да постоји опасност од пада извршних радника, извршним радницима је потребно обезбедити и безбедносне прикључке за личну заштитну опрему коју су извршни радници дужни да употребљавају како би се спречили падови.

## **IV. БЕЗБЕДНОСТ КОНСТРУКЦИЈЕ ЖИЧАРЕ И ОЦЕЊИВАЊЕ УСАГЛАШЕНОСТИ**

### **Општи захтеви**

#### **Члан 21.**

Безбедносни појас жичаре обухвата простор испод висећих жичара и вучница односно изнад успињаче, и појас на обе стране тог простора, у којем је услед рада жичаре угрожена безбедност људи и имовине.

Министар уз сагласност министра надлежног за послове шумарства и ловства прописује ширину и висину безбедносног појаса с обзиром на техничке карактеристике уређаја и друге захтеве.

### **Траса жичаре**

#### **Члан 22.**

Траса жичаре мора да погодује раду и профилу терена, као и да су испуњени услови за превоз жичаром на безбедан начин.

При избору трасе жичаре морају се избегавати подручја која су изложена снежним лавинама, одроњавању камења, одронима земље, јаком ветру, леденим кишима, опасности од пожара и громава или се морају предузети мере за осигурање безбедног рада жичаре.

Министар уз сагласност министра надлежног за послове заштите животне средине и шумарство и ловство прописује захтеве за трасу жичаре.

### **Безбедносна анализа**

#### **Члан 23.**

Код сваког пројектовања и грађења жичара мора се израдити безбедносна анализа која обухвата све безбедносне захтеве за постројења жичаре и његове околине у вези са пројектовањем, грађењем, одржавањем и радом жичаре.

Безбедносна анализа је основа за израду пописа ризика и хазарда.

Безбедносна анализа мора обухватати и безбедносне уређаје и њихов утицај на постројење жичаре и са њим повезане подсистеме које ти безбедносни уређаји активирају.

Безбедносна анализа мора бити израђена у складу са признатом или потврђеном методом и мора разматрати сваки подсистем постројења жичаре и то за све могуће начине рада и мора бити израђена на српском језику.

Безбедносну анализу израђује лице са звањем одговорног пројектанта.

Министар прописује садржину, начин израде и форму безбедносне анализе.

### **Безбедносни извештај**

#### **Члан 24.**

Безбедносна анализа је предмет безбедносног извештаја у коме се морају приказати предвиђене мере у случају потенцијалних ризика.

Безбедносни извештај мора бити израђен на српском језику.

Безбедносни извештај израђују лица са звањем одговорног пројектанта.

Безбедносни извештај не може израдити лице које је радило безбедносну анализу.

Безбедносна анализа и безбедносни извештај су прилози главном пројекту за жичаре.

Жичара може остати у употреби, ако су испуњени услови садржани у безбедносном извештају.

Министар прописује садржину, начин израде и форму безбедносног извештаја.

## **Безбедносне компоненте и подсистеми жичаре**

### **Члан 25.**

Жичара, њена инфраструктура, безбедносне компоненте и подсистеми морају испуњавати основне безбедносне захтеве, техничке захтеве за одржавање и оперативно-техничке захтеве који се примењују на пројектовање, изградњу и коришћење постројења посебно имајући у виду:

- 1) опште безбедносне захтеве;
- 2) захтеве инфраструктуре;
- 3) захтеве у погледу ужади, погона и кочница, механичких и електричних инсталација;
- 4) возила и вучне уређаје;
- 5) безбедност приступа местима за укрцавање и искрцавање;
- 6) оперативно - техничке захтеве везане за рад жичаре;
- 7) извршену безбедносну анализу.

Жичара испуњава безбедносне и техничке захтеве ако је пројектована и изграђена у складу са овим законом и прописима донетим на основу овог закона, са законом којим се уређују технички захтеви за производе и оцењивање усаглашености и прописом донетим на основу тог закона, као и другим важећим прописима. Безбедносне компоненте и подсистеми жичаре могу се пустити у рад, ако су правилно уграђени, одржавани и ако се користе у предвиђене сврхе и морају осигуравати да жичаре не угрожавају здравље и/или безбедност људи и безбедност имовине.

Безбедносне компоненте и подсистеми жичаре могу се пустити у употребу и уградити у жичаре, ако су у складу са одредбама овог закона и прописима који су донети на основу овог закона.

Министар ближе прописује услове које морају испуњавати подсистеми жичаре и безбедносне компоненте.

## **Оцењивање усаглашености**

### **Члан 26.**

Оцењивање усаглашености подсистема жичаре и безбедносних компоненти спроводи се у сврху проверавања испуњености свих прописаних услова за употребу жичара на безбедан начин, као и у сврху провере испуњености захтева из овог закона, који се односе на подсистеме и безбедносне компоненте жичаре.

Безбедносне компоненте и подсистеми жичаре које се први пут уграђују у постројење жичаре могу се уградити, ако је пре стављања на тржиште спроведен поступак оцењивања усаглашености, означавања усаглашености и ако су прибављене све прописане исправе о усаглашености на начин прописан у ближим условима које морају испуњавати подсистеми жичаре и безбедносне компоненте из члана 25. став 3. овог закона.

Безбедносна анализа, исправе о усаглашености и пратећа техничка документација која се односи на безбедносне компоненте и подсистеме морају

бити поднете надлежном државном органу, а њихове копије се чувају на локацији постројења жичаре.

Безбедносна анализа, безбедносни извештај и сва пратећа техничка документација морају бити доступни, укључујући сву документацију која се односи на карактеристике постројења жичаре и, где је то сврсисходно, и исправе о усаглашености безбедносних компонената и подсистема. Такође, неопходно је обезбедити документацију којом су дефинисани потребни услови, укључујући и забрану рада жичаре, надзор и одржавање.

Признавање иностраних исправа о усаглашености подсистема и безбедносних компоненти жичаре ближе се уређује законом којим се уређују технички захтеви за производе и оцењивање усаглашености и посебним прописом којим се уређује признавање иностраних исправа о усаглашености.

Признаје се важење иностране исправе о усаглашености подсистема и безбедносних компоненти жичаре, издатих од стране тела за оцењивање усаглашености пријављеног Европској комисији од стране земаља потписница „EA MLA” споразума Европске организације за акредитацију.

Министар ближе прописује исправе о усаглашености и означавање усаглашености, у складу са законом којим се уређују технички захтеви за производе и оцењивање усаглашености.

## **V. БЕЗБЕДНОСТ РАДА ЖИЧАРЕ**

### **Општи услови**

#### **Члан 27.**

Управљач мора организовати рад, одржавање и контролу жичаре на начин којим се обезбеђују услови за рад жичаре на безбедан начин. Рад, одржавање и контрола жичаре морају се прилагодити техничким условима, као и ризицима локације на којој се налази жичара.

Управљач је одговоран за организовање рада жичаре у складу са овим законом.

Министар прописује начине, поступке, врсте и рокове одржавања и контроле исправности жичаре.

Министар прописује услове за привремено постављене вучнице, смањен обим радних захтева и захтева за одржавање.

Управљач прописује начин организовања безбедног рада жичаре из става 1. овог члана.

### **Услови за извршне раднике**

#### **Члан 28.**

Извршни радник који обавља послове којима непосредно учествује у обављању саобраћаја жичаре мора испуњавати законом прописане услове у погледу стручне и здравствене способности.

Министар прописује послове које у раду жичара обавља извршни радник.

## **Стручна оспособљеност извршног радника**

### **Члан 29.**

Извршни радник мора имати одговарајуће образовање, завршити програм стручне обуке и положити стручни испит.

Извршни радник мора се стручно усавршавати, односно подучавати, а његово знање, у обиму значајном за безбедност саобраћаја, мора се периодично, а у прописаним случајевима и ванредно проверавати.

Стручну обуку, стручно усавршавање, односно подобуку могу обављати управљач као и друга правна и физичка лица, ако испуњавају прописане услове.

О положеном стручном испиту издаје се уверење, а о издатим уверењима води се евиденција. Стручни испит и проверу знања врши Комисија коју именује министар. Трошкове рада Комисије, које чине трошкови превоза, смештаја и накнада за рад чланова Комисије, сноси подносилац захтева.

Министар уз сагласност министра надлежног за послове финансија прописује начин обрачуна и исплате трошкова, као и висину накнаде за рад чланова Комисије.

Министар уз сагласност министра надлежног за послове образовања прописује програм и спровођење стручног испита и стручне обуке, начин стручног усавршавања, начин провере знања извршног радника, форму и садржину уверења, начин и поступак издавања уверења о положеном стручном испиту, као и услове које морају испуњавати лица из става 3. овог члана.

## **Здравствена способност извршног радника**

### **Члан 30.**

Извршни радник и лице на стручној обуци за извршног радника, зависно од послова које обавља, мора испуњавати услове у погледу здравствене способности и бити психички и физички способан за обављање тих послова (у даљем тексту: здравствена способност) прописане законом којим се уређују безбедност и здравље на раду.

Здравствена способност извршног радника мора се периодично, а у прописаним приликама и ванредно проверавати.

Утврђивање и провера здравствене способности обавља се здравственим прегледом. О утврђеној здравственој способности извршног радника издаје се уверење о здравственој способности.

Здравствени преглед из става 3. овог члана обављају здравствене установе које испуњавају прописане услове.

Министар надлежан за послове здравља уз сагласност министра прописује услове здравствене способности извршних радника, начин утврђивања и провере здравствене способности, рокове периодичне провере и случајеве у којима се обавља ванредна провера, способности и услове које морају испуњавати здравствене установе које обављају здравствене прегледе, као и форму и садржину уверења из става 3. овог члана.

## **Способност извршног радника за обављање послова**

### **Члан 31.**

Извршни радник не може обављати послове ако он или његов надређени процени да је уморан или болестан или је у таквом психичком стању, или ако његов надређени оцени да је под утицајем дрога, алкохола или психотропних супстанци, те је неспособан послове обављати на безбедан начин. Извршни радник мора прекинути са радом ако такве околности наступе током рада.

Извршни радник дужан је о околностима из става 1. овог члана одмах обавести свог надређеног или његовог заменика.

## **Испитивање присуства недозвољених супстанци код извршних радника**

### **Члан 32.**

Извршни радник дужан је да се на захтев овлашћеног радника управљача и инспектора подвргне прегледу ради утврђивања присуства алкохола, опојних дрога или психотропних супстанци у организму.

Сматра се да у организму постоји алкохол, опојне дроге или психотропне супстанце, ако се њихово постојање у организму установи прописаним начином испитивања одговарајућим средствима или уређајима.

Ако извршни радник одбије или не приступи испитивању или ако се при испитивању установи да је под утицајем алкохола, опојних дрога или психотропних супстанци, његов надређени који спроводи испитивање привремено га удаљава са радног места и упућује на ванредну проверу здравствене способности.

На отказивање уговора о раду у случајевима из ст. 2 и 3. овог члана сходно се примењују одредбе Закона о раду.

Министар надлежан за послове здравља уз сагласност министра прописује начин и поступак провере присуства алкохола, опојних дрога и психотропних супстанци у организму.

## **Стицање права на уређивање саобраћаја жичарама и права управљања возилом**

### **Члан 33.**

На послове уређивања саобраћаја жичарама и управљања возилом може се распоредити само извршни радник - оператер ако:

- 1) испуњава прописане услове у погледу здравствене способности;
- 2) је навршио 18 година;
- 3) је обавио стручну обуку на тим пословима;
- 4) има средњу стручну спрему техничке струке;
- 5) је положио стручни испит;
- 6) му није изречена безбедносна мера забране обављања тих послова.

## **Радно време и трајање смене**

### **Члан 34.**

Под радним временом, у смислу овог закона, сматра се време које извршни радник проведе у обављању послова у једној смени.

Радно време извршног радника у једној смени не може трајати дуже од 11 сати.

Министар уз сагласност министра надлежног за послове рада прописује радно време и трајање смене зависно од организације и учесталости саобраћаја, врсте послова, услова рада и других услова који утичу на психичку и телесну способност извршних радника.

## **Техничко одговорно лице за жичару**

### **Члан 35.**

Управљач мора именовати техничко одговорно лице за жичару (у даљем тексту: техничко лице) и његовог заменика (у даљем тексту: заменик).

Техничко лице и заменик одговорни су за безбедан рад и одржавање постројења жичаре.

Техничко лице, односно његов заменик свакодневно врше унутрашњу контролу над применом овог закона, прописа и општих аката управљача донетих на основу овог закона о испуњавању услова од којих зависи рад жичаре на безбедан начин, као и да одређене послове обављају извршни радници који имају потребно стручно образовање и оспособљеност.

## **Одобрење за рад жичаре**

### **Члан 36.**

Жичара и специфична вучна инсталација може бити пуштена у рад на основу одобрења за рад жичаре које мора бити постављено стално и на видљивом месту.

Одобрење за рад жичаре за период од годину дана даје Дирекција на основу захтева управљача жичаре.

Одобрење за рад специфичне вучне инсталације за период од годину дана даје Дирекција на основу захтева управљача жичаре.

Против одобрења за рад жичаре из става 2. овог члана жалба није допуштена, али се може покренути управни спор пред Управним судом у року од 30 дана од дана достављања решења.

Против одобрења за рад специфичне вучне инсталације из става 3. овог члана жалба није допуштена, али се може покренути управни спор пред управним судом у року од 30 дана од дана достављања решења.

За новоизграђене жичаре одобрење за рад жичаре се даје уз услов важеће употребне дозволе.

Уз захтев за издавање одобрења за рад жичаре из става 6. овог члана прилаже се употребна дозвола, план одржавања за следећу годину и евиденција о издатим уверењима о стручној оспособљености свих лица која учествују у одржавању и раду жичаре, као и прописани документи о усклађености.

Уз захтев за издавање одобрења за рад постојећих жичара, прилаже се извештај о стручном прегледу, извршеном програму одржавања, плану одржавања за следећу годину и евиденција о издатим уверењима о стручној оспособљености свих лица која учествују у одржавању и раду жичаре.

Уз захтев за издавање одобрења за рад специфичне вучне инсталације прилаже се употребна дозвола или дозвола за постављање објекта, план одржавања за следећу годину и евиденција о издатим уверењима о стручној оспособљености свих лица која учествују у одржавању и раду жичаре, као и прописани документи о усклађености.

За постојеће жичаре одобрење за рад се даје уз услов извршеног годишњег стручног прегледа којим се позитивно оцењује способност за безбедан рад жичаре за наредни период.

Министар прописује висину таксе за одобрење из ст. 2. и 3. овог члана.

Министар прописује поступак добијања одобрења за рад специфичне вучне инсталације из става 3. овог члана.

### **Стручни преглед**

#### **Члан 37.**

Стручни преглед се изводи једном годишње, након ремонта, а по потреби и чешће, у прописаном обиму.

Стручним прегледом се утврђује да ли је постројење жичаре опремљено и да ли се одржава у складу са важећим прописима и техничким условима који се односе на конструкцију, опрему, одржавање и опремљеност жичаре прописаним уређајима.

За стручни преглед саставља се извештај уз који се обавезно морају приложити исправе о усаглашености, којима се доказује наведено стање. Извештај је доказ о безбедности жичаре.

Стручни преглед врши произвођач, односно правно или физичко лице овлашћено од стране надлежног државног органа.

Трошкове стручног прегледа сноси управљач.

Дирекција води евиденцију овлашћења издатих од стране надлежног државног органа из става 4. овог члана и прописује начин вођења, садржину и образац евиденције овлашћења.

Министар прописује изглед, садржину и начин вођења записника стручног прегледа, као и списак докумената о усклађености.

Министар ближе прописује услове и поступак из ст. 4-5. овог члана.

### **Услови за рад жичаре**

#### **Члан 38.**

Жичара може радити ако:

- 1) су задовољени сви прописани захтеви;
- 2) је техничко одговорно лице или његов заменик на радном месту или ако је један од њих у сваком тренутку доступан;
- 3) је оператер за управљање уређајима и возилима и пратећи извршни радници на радном месту;



4) то допуштају временске прилике у складу са прописима.

Ако се рад жичаром не може одвијати на безбедан начин, мора се прекинути.

Физичко лице које својим стањем или понашањем угрожава рад, самог себе или друга лица не може се превозити, а према потреби мора се и уклонити с подручја рада.

Све радње везане за стављање у рад и безбедно функционисање жичаре могу се извршити тек по ангажовању управљача. Жичара не може бити пуштена у рад у случају престанка важења уговора између власника жичаре и управљача ако власник ангажује друго правно лице за управљање жичаром, односно ако власник жичаре није уједно и управљач.

### **Упутства за безбедан рад жичаре**

#### **Члан 39.**

Управљач мора донети потребна упутства за безбедан рад жичаре која морају бити у складу са прописима донесеним на основу овог закона и упутствима за употребу која уз постројење жичаре прилаже произвођач.

Управљач мора осигурати свакодневно спровођење унутрашње контроле над извршавањем упутстава за рад и испуњавањем услова од којих зависи рад жичара на безбедан начин.

На станицама жичаре, у њеним возилима, као и у подручју утицаја постројења жичаре, морају се налазити знакови упозорења у вези са понашањем особа, као и знакови опасности и упозорења за кретање у околини станице и у подручју утицаја постројења жичаре.

Управљач мора водити евиденције редовног одржавања и евиденције интервенција на отклањању неправилности појединих постројења.

Министар прописује садржину и начин вођења евиденција редовног одржавања и евиденције интервенција на отклањању неправилности.

### **Акт управљача**

#### **Члан 40.**

Управљач прописује опште услове превоза, утврђује возни ред, радно време и ценовник, који мора објавити и поставити у службеним просторијама, станицама жичаре и другим одговарајућим местима. Општи услови превоза садрже одредбе о лицима која се могу превозити жичаром, под којим условима, као и одредбе о томе како се лица морају понашати на станицама жичаре и током превоза.

Општим условима превоза мора се обезбедити да се лица придржавају упутстава које даје извршни радник, као и да се током употребе жичаре понашају на начин којим се обезбеђује безбедан и редован рад и превоз жичаром.

### **Одржавање и контрола исправности жичара**

#### **Члан 41.**

Одржавање жичаре мора бити организовано на начин:

1) да се поштују важећи прописи и општи акти управљача који морају бити усклађени са упутствима произвођача;

2) да техничко одговорно лице за жичару и заменик увек имају преглед над стањем грађевинских објеката, уређаја и возила.

Управљач прописује спровођење поступка одржавања жичара.

Министар прописује начин, поступке и врсте одржавања жичара.

### **Одржавање жичаре**

#### **Члан 42.**

Управљач мора обезбедити правовремено и стручно извођење прописаног одржавања.

Управљач води евиденције редовног одржавања и евиденције интервенција на отклањању неправилности.

Министар прописује садржину и начин вођења евиденција из става 2. овог члана.

На захтев инспектора управљач мора доставити евиденције из става 2. овог члана.

### **Омогућавање приступа**

#### **Члан 43.**

Управљач жичаре има право преласка преко непокретности другог власника ради изградње жичара, извођења радова на одржавању и контроли исправности жичара, као и предузимања потребних активности у вези жичара у хитним случајевима, и то само у временском периоду док ти радови и активности трају.

Власник непокретности је дужан да омогући приступ жичарама из става 1. овог члана и не омета извршење радова и предузимање активности из става 1. овог члана.

Управљач жичаре је дужан да непокретност врати у првобитно стање у року не дужем од шест месеци након извођења радова и предузимања активности из става 1. овог члана или да власнику непокретности надокнади штету коју нанесе у току извођења радова и предузимања активности из става 1. овог члана у року до месец дана. Висину начињене штете из овог става утврђују споразумно управљач жичаре и власник непокретности.

У случају да власник непокретности и управљач жичаре не постигну споразум у смислу става 3. овог члана, одлуку о томе доноси надлежни суд.

### **Безбедносни појас жичаре**

#### **Члан 44.**

У безбедносном појасу жичаре забрањена је изградња објеката који нису у функцији жичара, као и извођење других радова, супротно закону, техничким и другим прописима.

Забрањено је предузимање радова или других радњи у безбедносном појасу жичаре, без претходне сагласности управљача жичаром.

Забрањено је предузимање радова или других радњи ван безбедносног појаса жичаре, а до појаса од 50 m са обе стране у односу на осу жичаре, без претходне сагласности управљача жичаром.

Сађење дрвећа и другог растиња није дозвољено у безбедносном појасу жичаре, с тим да је власник непокретности и ималац других права на непокретности дужан да уредно и редовно одржава непокретност тако да безбедност и функционалност жичаре не буду угрожене.

## **VI. ПОСТУПАК КОД ВАНРЕДНИХ ДОГАЂАЈА**

### **Процес евакуације**

#### **Члан 45.**

Извршни радник који се затекне или наиђе на место ванредног догађаја у којем има повређених или погинулих особа, дужан је да учествује у спасавању и евакуацији.

Извршни радник је дужан одмах по сазнању о ванредном догађају из става 1. овог члана да обавести надређеног.

Управљач је дужан одмах по сазнању о ванредном догађају из става 1. овог члана да обавести о томе надлежну службу преко оперативног центра 112, односно преко бројева 192, 193 и 194, који спроводи обавештавање и комуникациону координацију учесника у акцији евакуације и спасавања.

Управљач је дужан одмах по сазнању о ванредном догађају из става 1. овог члана да предузме мере за спасавање, евакуацију и пружање помоћи повређеним лицима и осигурати место ванредног догађаја до доласка овлашћених лица надлежне службе, зависно од врсте ванредног догађаја. Евакуација се спроводи хитно, а најкасније у року од четири часа у летњем периоду, а у зимском периоду у року од два часа од момента наступања ванредног догађаја из става 1. овог члана.

Управљач је дужан да опреми станице опремом за спасавање и евакуацију.

Управљач израђује Процену угрожености и План заштите и спасавања за сва постројења жичаре, а на основу којег мора помоћу периодичних вежби доказати да организација спасавања и евакуације задовољава прописане захтеве.

Процену угрожености и План заштите и спасавања у ванредним ситуацијама из става 5. овог члана доноси управљач уз сагласност директора управе надлежне за заштиту и спасавање и надлежне службе министарства надлежног за унутрашње послове.

### **Пружање прве помоћи**

#### **Члан 46.**

Извршни радник мора бити оспособљен за пружање прве помоћи повређеним лицима у ванредним догађајима.

Управљач прописује послове из става 1. овог члана.

Оспособљавање извршних радника из става 1. овог члана обављају црвени крст, здравствена установа и друштва која обављају делатност медицине рада и специјалисти медицине рада.

## **Прибор за прву помоћ**

### **Члан 47.**

Возило и службена места на траси жичаре морају бити опремљени прописаним прибором за прву помоћ.

Управљач је дужан да возило опреми прописаним прибором за прву помоћ и службена места на траси прописаним прибором за прву помоћ и осталом прописаном опремом.

Управљач уз претходну сагласност министра надлежног за послове здравља прописује садржину, смештај и употребу прибора за прву помоћ и остале прописане опреме.

## **Обавештавање о озбиљној несрећи**

### **Члан 48.**

Управљач је дужан да о озбиљној несрећи одмах обавести овлашћене особе надлежних тела.

Овлашћена лица надлежних тела, која обављају увиђај о озбиљној несрећи, дужна су увиђај обавити на начин да не ометају рад жичаре.

## **Истрага о ванредном догађају**

### **Члан 49.**

Управљач је дужан организовати и спровести истрагу о ванредном догађају.

Истрагу о ванредном догађају спроводи истражна комисија у чијем саставу морају бити сви представници субјеката на које се ванредни догађај односи.

Министар прописује категоризацију ванредних догађаја, овлашћења и обавезе за истрагу ванредног догађаја, овлашћења истражитеља и истражне комисије, начин устројавања истражне комисије, начин и поступак утврђивања узрока, последица, околности под којима је настао и одговорности за ванредни догађај, већу материјалну штету и већи прекид рада жичаре, начин обавештавања здравствене установе и овлашћених лица надлежних тела о ванредном догађају, као и начин вођења евиденције и других података о ванредним догађајима.

Управљач прописује упутства за рад, техничко - технолошки поступци и правила за поступање у случају ванредног догађаја и отклањања последица ванредног догађаја у складу с прописом из става 3. овог члана.

## **VII. КОНЦЕСИЈА**

### **Одлука о давању концесије**

### **Члан 50.**

Јавно-приватно партнерство и концесија у подручју жичара може се давати за обављање услуге јавног превоза лица односно за грађење жичара у складу са прописима којима се уређују јавно-приватно партнерство и концесија.

Одлуку о давању концесије и јавно-приватног партнерства доноси Влада. Јавно-приватно партнерство и концесија се дају на основу спроведеног јавног конкурса.

Министар прописује садржину, начин и поступак спровођења јавног конкурса.

## **VIII. НАДЗОР**

### **Врсте надзора**

#### **Члан 51.**

Надзор над спровођењем овог закона и подзаконских аката донетих на основу овог закона врши министарство надлежно за послове саобраћаја (у даљем тексту: Министарство).

Министарство врши инспекцијски надзор преко републичког инспектора за железнички саобраћај (у даљем тексту: Инспектор).

### **Инспекцијски надзор**

#### **Члан 52.**

Инспектор не може да израђује или учествује у изради техничке документације и техничкој контроли техничке документације за објекте који су предмет инспекцијског надзора и да врши стручни надзор над изградњом, односно извођењем радова на објектима који су предмет инспекцијског надзора.

### **Овлашћења инспектора**

#### **Члан 53.**

Ради обављања инспекцијског надзора, инспектор је овлашћен да прегледа сва постројења жичаре, извођење радова на жичарама и припадајућем терену, техничку и другу документацију која се односи на постројења жичаре као и способност извршног особља жичара. У обављању инспекцијског надзора инспектор је овлашћен да:

1) привремено забрани употребу жичаре која није у складу са прописаним условима за рад жичаре на безбедан начин или се користи без употребне дозволе или без одобрења за рад жичаре;

2) обустави извршење наређења или забрани даље предузимање неправилних радњи, којима би се могао угрозити рад жичаре на безбедан начин;

3) нареди уклањање неправилности и недостатака који ометају рад жичаре на безбедан начин, као и по потреби одреди привремене мере безбедности које треба предузети;

4) привремено обустави радове који се изводе на постројењима жичаре или припадајућем терену, ако би се њиховим извођењем могао угрозити рад жичаре на безбедан начин или ако се изводе без прописаног одобрења или ако се изводе без предузетих мера за рад жичаре на безбедан начин;

5) забрани, односно захтева привремену забрану рада извршном раднику, привремено удаљи односно захтева да се привремено удаљи од вршења одређених послова у раду жичаре, нареди испитивање или захтева да

извршни радник приступи испитивању да ли има алкохола, дрога или психотропних супстанци у организму, упути односно захтева да се извршни радник упути на ванредну проверу здравствене способности или знања, у случајевима и на начин прописан овим законом;

6) привремено одузме документе и предмете важне за обављање инспекцијског надзора, о чему је дужан да изда потврду;

7) узима изјаве од лица која су прекршила прописе и установи идентитет тих лица.

Управљач, као и друга правна и физичка лица која подлежу инспекцијском надзору према овом закону, дужна су да инспектору омогуће и обезбеде несметано обављање инспекцијског надзора.

Управљач, као и друга правна и физичка лица која подлежу инспекцијском надзору према овом закону, дужни су да инспектору обезбеде све потребне дозволе за вожњу у жичарама, дозволе које омогућавају несметан приступ свим постројењима инспекцијског надзора, као и осигурати све остале услове како би се такав инспекцијски надзор несметано и у потпуности могао обављати.

### **Инспекцијско решење**

#### **Члан 54.**

Забране, наредбе и друге мере инспектор одређује писаним решењем.

Изузетно од одредбе из става 1. овог члана, у случају предузимања хитних мера ради отклањања непосредне опасности за рад жичаре на безбедан начин, инспектор може решење донети и усмено.

Управљач или друга правна и физичка лица која подлежу инспекцијском надзору према овом закону, дужни су поступити према решењу инспектора у року одређеном решењем, а о извршењу решења писаним путем обавести инспекцију у року од 30 дана од дана истека рока за извршење решења.

Управљач је дужан да на захтев инспектора у траженом року писаним путем обавести и изричито одреди одговорну особу у правном лицу која је одговорна за неизвршење инспекцијског решења, односно за поступање супротно одредбама овог закона.

### **Жалба**

#### **Члан 55.**

Против решења инспектора није допуштена жалба.

Против решења из става 1. овог члана може се покренути управни спор пред Управним судом у року од 30 дана од дана достављања решења.

Подношење тужбе не одлаже извршење инспекцијског решења.

### **Достављање докумената инспектору**

#### **Члан 56.**

Управљач је дужан да благовремено достави инспектору:

1) акте донесене на основу овог закона и опште акте, односно упутства којима је детаљније разрађено спровођење појединих прописа донесених на основу овог закона;

2) обавештење о извођењу радова на постројењима жичаре или у припадајућем терену који угрожавају рад жичаре на безбедан начин;

3) обавештење о озбиљној несрећи;

4) обавештење о почетку употребе жичаре у раду.

На захтев инспектора, управљач је дужан доставити у задатом року и друге акте или податке који се односе на жичаре и саобраћај жичаром.

## **IX. КАЗНЕНЕ ОДРЕДБЕ**

### **Члан 57.**

Новчаном казном 100.000-1.000.000 динара казниће се за прекршај правно лице ако:

1) не одреди безбедан начин рада жичаре у складу са одредбом члана 5. став 1. овог закона;

2) не омогући безбедно вођење ужади и возила у складу са одредбом члана 7. став 1. овог закона;

3) не осигура услове или усвоји мере за безбедан начин рада жичаре у складу са одредбом члана 9. овог закона;

4) не организује рад, одржавање и контролу жичаре у складу са одредбом члана 27. ст. 1. и 2. овог закона;

5) не именује техничко одговорно лице за жичару и његовог заменика у складу са одредбом члана 35. став 1. овог закона;

6) обавља рад без одобрења за рад или не поднесе захтев за одобрењем у складу са одредбом члана 36. став 1. овог закона;

7) поступа супротно одредби члана 38. став 1. овог закона.

Новчаном казном од 10.000 динара казниће се за прекршај из става 1. тач. 3) и 4) овог члана одговорно лице у правном лицу.

Новчаном казном од 10.000 динара казниће се за прекршај из става 1. тачке 7) овог члана техничко лице и заменик.

Новчаном казном од 10.000 динара казниће се за прекршај из става 1. тачке 7) овог члана оператер.

Новчаном казном од 10.000 динара казниће се за прекршај из става 1. тачке 7) овог члана извршни радник.

Новчаном казном 5.000-10.000 динара казниће се за прекршај физичко лице, ако поступа супротно одредби члана 38. став 3. овог закона.

### **Члан 58.**

Новчаном казном 100.000-500.000 динара казниће се за прекршај управљач или друго правно лице ако:

1) не осигура безбедан приступ особа до подручја улаза или излаза, као и улаз и излаз или не омогући безбедно коришћење жичаре особама са инвалидитетом и смањеном покретљивошћу у складу са одредбом члана 16. ст. 1. и 2. овог закона;

2) не пропише техничке услове и мере којима се обезбеђују услови за безбедност особа у складу са одредбом члана 18. став 1. овог закона;

3) не осигура безбедносне прикључке за личну заштитну опрему у складу са одредбом члана 20. став 2. овог закона;

4) не изводи и не организује стручни преглед у складу са одредбама члана 37. ст. 1. и 4. овог закона;

5) не изради опште услове превоза у складу са одредбама члана 40. овог закона;

6) не организује одржавање жичаре у складу са одредбама члана 41. став 1. овог закона;

7) правовремено и стручно не изводи прописано одржавање, не води евиденцију редовног одржавања, или на захтев инспектора не предочи потребну евиденцију у складу са одредбама члана 42. овог закона;

8) не изради безбедносну анализу, ако иста не обухвата безбедносне уређаје и њихов утицај на постројење жичаре или иста није израђена у складу са признатом или потврђеном методом у складу са одредбом члана 23. ст. 1, 3. и 4. овог закона;

9) резултати безбедносне анализе нису приказани у безбедносном извештају и ако безбедносни извештај није израђен на српском језику у складу са одредбом члана 24. ст. 1. и 2. овог закона;

10) се подсистем жичаре користи супротно одредби члана 25. став 3. овог закона;

11) не изради сва потребна упутства за рад жичаре, не осигура свакодневно извођење унутрашњег надзора, не постави знакове упозорења као и знакове опасности и не води евиденције у складу са одредбама члана 39. став 1. овог закона;

12) инспектору не омогући и не осигура несметано обављање инспекцијског надзора у складу са одредбом члана 53. став 2. овог закона;

13) инспектору не обезбеди све потребне дозволе и остале услове у складу са одредбом члана 53. став 3. овог закона;

14) подлежу инспекцијском надзору према овом закону, а не поступе према решењу инспектора у складу са одредбом члана 54. ст. 3. и 4. овог закона;

15) инспекцији благовремено не достави опште и друге акте у складу са одредбом члана 56. овог закона.

#### **Члан 59.**

Новчаном казном 50.000-2.000.000 динара казниће се за прекршај управљач ако:

1) не осигура одговарајуће комуникационе уређаје у складу са одредбом члана 14. став 1. овог закона;

2) не осигура опрему потребну за обављање задатака извршног радника у возилу у складу са одредбом члана 15. став 4. овог закона;

3) не осигура попуњеност радних места у складу са одредбом члана 19. став 2. овог закона;

4) у складу са одредбама члана 29. ст. 1. и 2. овог закона извршни радник нема прописано образовање, или ако није савладао програм стручне обуке, или ако није положио стручни испит, или ако извршног радника стручно не усавршава односно не подучава, или ако у опсегу значајном за безбедност



саобраћаја, периодично, а у прописаним случајевима и ванредно, не проверава његово знање;

5) у складу са одредбама члана 30. ст. 1. и 2. овог закона извршни радник или особа на стручној обуци за извршног радника, зависно од послова које обавља, не испуњава прописаним здравственим условима, или ако периодично, а у прописаним приликама и ванредно, не проверава здравствену способност извршног радника;

6) распореди односно ако извршном раднику допусти рад супротно одредбама члана 34. овог закона;

7) не поступи у складу са одредбом члана 45. ст. 3-5. овог закона;

8) извршни радник није оспособљен за пружање прве помоћи повређеним лицима у складу са одредбом члана 46. став 1. овог закона;

9) возило и службено место на траси није опремљено прописаним прибором за прву помоћ у складу са одредбом члана 47. овог закона;

10) о озбиљној несрећи не обавести овлашћену особу у складу са одредбом члана 48. овог закона;

11) не организује и не спроводи истрагу у складу са одредбом члана 49. став 1. овог закона.

#### **Члан 60.**

Новчаном казном 20.000-50.000 динара казниће се за прекршај извршни радник ако:

1) не употребљава комуникациони уређај у складу са одредбом члана 14. овог закона;

2) не употребљава опрему потребну за обављање задатака у складу са одредбом члана 15. став 4. овог закона;

3) не располаже одговарајућим радним средствима и помагалима, и није одговарајуће оспособљен за извођење предметног задатка у складу са одредбом члана 17. став 3. овог закона;

4) не употребљава личну заштитну опрему у складу са одредбом члана 20. став 2. овог закона;

5) не поступи у складу са одредбом члана 45. ст. 1. и 2. овог закона;

6) поступи супротно одредбама члана 32. ст. 1. и 2. овог закона.

### **X. ПРЕЛАЗНЕ И ЗАВРШНЕ ОДРЕДБЕ**

#### **Члан 61.**

Управљач је дужан да усклади свој рад и пословање са одредбама овог закона у року од 12 месеци од дана ступања на снагу овог закона.

Ако нису испуњени услови из става 1. овог члана одобрење за рад жичара се одузима и жичаре престају са радом у року од 12 месеци од дана утврђивања неиспуњености услова.

#### **Члан 62.**

Управљач је дужан да донесе, односно усклади своје акте са овим законом и одговарајућим прописима које доноси министар надлежан за послове саобраћаја у року од 12 месеци од дана ступања на снагу овог закона.

#### **Члан 63.**

Подзаконски прописи за извршавање овог закона биће донети у року од две године од дана ступања на снагу овог закона.

До доношења подзаконских прописа из става 1. овог члана, примењују се одредбе важећих прописа и општих аката управљача, осим одредаба које су у супротности са овим законом.

#### **Члан 64.**

Извршни радници морају стећи уверење о оспособљености за пружање прве помоћи од стране надлежне државне установе из члана 46. став 3. овог закона у року од шест месеци од дана ступања на снагу овог закона. Извршни радници морају имати уверење о положеном стручном испиту из области заштите од пожара, које издаје министарство надлежно за унутрашње послове.

#### **Члан 65.**

До доношења подзаконског прописа из члана 29. став 7. овог закона, обуку, стручну обуку и стручно усавршавање обављају управљач и друга правна и физичка лица, а стручни испит, издавање уверења и проверу знања овлашћено стручно лице. Евиденцију издатих уверења о стручној оспособљености води управљач.

#### **Члан 66.**

До доношења аката из члана 45. став 6. овог закона увиђај о озбиљној несрећи из члана 48. став 2. овог закона обавља управљач.

#### **Члан 67.**

Овај закон ступа на снагу осмог дана од дана објављивања у „Службеном гласнику Републике Србије”.

## О Б Р А З Л О Ж Е Њ Е

### I. УСТАВНИ ОСНОВ ЗА ДОНОШЕЊЕ ЗАКОНА

Уставни основ за доношење овог закона садржан је у члану 97. тачка 6. Устава Републике Србије којим је, поред осталог, прописано да Република Србија уређује и обезбеђује систем обављања појединих привредних и других делатности.

### II. РАЗЛОЗИ ЗА ДОНОШЕЊЕ ЗАКОНА

Разлози за доношење овог закона садржани су у потреби јединственог уређења ове материје, да би се обезбедио већи степен заштите живота, здравља и безбедности лица која користе жичаре.

Овим законом уређују се жичаре, услови за изградњу, реконструкцију и одржавање и други захтеви и услови за постројења жичара за транспорт лица, ради заштите здравља и безбедности лица и безбедности имовине; стављање на тржиште и/или у употребу подсистема и безбедносних компонената постројења жичара за транспорт лица; управљање постројењем жичаре за транспорт лица; органи и организације надлежни за спровођење овог закона и вршење надзора над применом овог закона.

Жичаре се пројектују и израђују у складу са стандардима, прописима и техничким карактеристикама. Приликом пројектовања и изградње жичаре обавезно се израђује сигурносна анализа која обухвата све безбедносне услове за постројење жичаре и околину, а који се односе на пројектовање, изградњу и рад жичаре.

Радам жичаре руководи управљач који је правно лице које је одговорно за безбедан и редован рад жичаре и дужан је да га организује на прописан начин. Решење којим се одобрава рад жичаре представља услов за отпочињање рада жичаре, а рад, одржавање и контрола рада жичаре обавезно се прилагођавају техничким условима, као и ризицима локације на којој се жичара налази. Одобрење за рад жичаре доноси се на основу употребне дозволе и обнавља се након истека рока од годину дана, а захтев за обнављање одобрења подноси се три месеца пре истека тог рока. Управљач је дужан да обезбеди правовремено и стручно одржавање жичаре, које се спроводи путем техничког прегледа, једанпут годишње, након ремонта, а по потреби и чешће. Овај преглед врше овлашћени субјекти, а њиме се утврђује да ли је постројење жичаре опремљено и да ли се одржава у складу са прописима и техничким условима који се односе на конструкцију, опрему, одржавање и опремљеност жичаре прописаним уређајима.

### III. ОБЈАШЊЕЊЕ ОСНОВНИХ ПРАВНИХ ИНСТИТУТА И ПОЈЕДИНАЧНИХ РЕШЕЊА

Члан 1. став 2. Директиве 2000/9/ЕС дефинише појам „жичаре” као постројења састављена од више компоненти, које су пројектоване, произведене, склопљене и користе се за транспорт лица, што је транспоновано чланом 3. Предлога закона.

Чланом 1. ставом 3. Директиве, извршена је подела жичара и то на успињаче, висеће жичаре, вучнице и специфичне вучне инсталације, што је транспоновано чланом 4. Предлога закона.

Анекс II у делу 3.1.2. прописује начин одређивања минималне хоризонталне и вертикалне удаљености између возила, вучних уређаја, пруга, ужади, објеката и препрека у близини, на земљи или у ваздуху, што је обрађивач транспоновао чланом 6. Предлога закона.

Тачком 4.2.3.1. истог Анекса, прописана је обавеза успостављања сигурног система за заустављање постројења жичара и/или возила у хитним ситуацијама, а наведене одредбе транспоноване су чланом 12. Предлога закона.

Детаљан пример транспозиције одредби из наведене директиве садржан је у Упоредном приказу усклађености Предлога закона о жичарама за транспорт лица са законодавством Европске уније и правним актима Савета Европе.

## **1. Уводне одредбе**

У чл. 1, 2. и 3. који се односе на уводне одредбе прописан је предмет, циљ закона и значење појединих израза. Циљ закона је уређење области жичара у циљу безбедног рада и безбедности лица која користе жичаре.

## **2. Подела и евиденција жичара**

У чл. 4, 5. и 6. дефинисана је подела жичара по технолошким и техничким карактеристикама, начин вођења евиденције жичара као и подаци који се воде у евиденцији жичара.

## **3. Захтеви и услови за жичаре**

У чл. 6-20. обухваћени су услови које у погледу безбедности морају испуњавати жичаре, односно ужад, погонски уређај жичаре, контролни уређаји који се уграђују у жичаре, комуникација на жичари, возила и вучни уређаји и станице. Приликом пројектовања и израде жичара морају се узети у обзир важећи стандарди, прописи и техничке карактеристике, да би се у сваком тренутку гарантовао безбедан рад жичаре.

## **4. Безбедност конструкције жичаре и оцењивање усаглашености**

У чл. 21-26. дата је дефиниција безбедносног појаса и трасе жичаре. Прописано је и то да се уз главни пројекат морају приложити безбедносна анализа и безбедносни извештај, а начин израде безбедносне анализе и безбедносног извештаја биће прописани подзаконским актом. Предвиђено је да се код безбедносних компоненти и подсистема мора утврдити да ли они испуњавају захтеве прописане за безбедан рад жичара. Провера усаглашености са прописаним захтевима врши се кроз оцењивање усаглашености, а обавеза оцењивања усаглашености као и исправе о усаглашености утврђују се подзаконским актом.

## **5. Безбедност рада жичаре**

У чл. 27-44. разрађене су обавезе управљача и извршних радника у вези са радом, одржавањем и контролом жичара. Управљач је обавезан да предузме све потребне мере да организује рад жичаре у складу са овим законом. Дужан је да донесе упутства за рад жичаре, да пропише опште услове

превоза, возни ред, радно време и ценовник. Жичаре морају имати одобрење за рад, а обавезан је стручни преглед једном годишње.

#### **6. Поступак код ванредних догађаја**

У чл. 45-49. дата је дефиниција ванредног догађаја и прописан начин поступања извршних радника и других лица у случају ванредног догађаја, као и обавеза оператера да изради план евакуације и спасавања. Возила и службена места морају бити опремљена прибором за прву помоћ, а извршни радници морају бити оспособљени за пружање прве помоћи.

#### **7. Концесија**

У члану 50. дефинисана је одлука о давању концесије и јавно-приватног партнерства. Такође, овим поглављем је одређен и начин доношења концесије.

#### **8. Надзор**

У чл. 51-56. прописан је надзор над применом овог закона и прописа који ће бити донети на основу њега од надлежних републичких органа управе и инспекцијских органа.

#### **9. Казнене одредбе**

У чл. 57-60. обухваћене су одредбе којима се прописују прекршаји, а висина казни је сразмерна тежини опасности која може настати у случају непридржавања одредби овог закона.

#### **10. Прелазне и завршне одредбе**

У чл. 61-67. садржане су одредбе у вези са доношењем подзаконских аката, стављања ван снаге одређених прописа и ступања на снагу овог закона.

### **IV. ПРОЦЕНА ФИНАНСИЈСКИХ СРЕДСТАВА ПОТРЕБНИХ ЗА СПРОВОЂЕЊЕ ЗАКОНА**

За спровођење овог закона није потребно обезбедити средства у буџету Републике Србије.

## АНАЛИЗА ЕФЕКТА ЗАКОНА

### 1. Одређивање проблема које закон треба да реши

Овај закон је нови закон, који уређује област која до сада није уређена.

У Републици Србији се жичаре за транспорт лица искључиво користе у ски-центрима и на скијалиштима, а претежно у ски-центрима Кopaоник, Стара планина и Торник у којима су ски стазе добро повезане системом жичара. У плану је да се у најскоријем року изграде нове жичаре на Кopaонику, а на Златибору је планирана изградња три нове стазе са системом жичара. Тенденција развоја планинских центара Републике Србије са повећавањем капацитета система жичара је озбиљан државни пројекат и део платформе економског развоја планинских центара Централне Европе. Из овога произилази да ће се у Србији капацитет жичара све више повећавати што захтева уређење ове области са правног и економског аспекта. Истовремено се са повећањем капацитета увећавају и ризици безбедности у њиховом коришћењу, па је неопходно и са техничког аспекта уредити ову област.

Такође, Закон о железници („Службени гласник РС”, број 45/13) предвиђа обавезу доношења посебног закона којим би се по први пут уредила област жичара, што је неопходно из више разлога:

1) Жичара представља врло комплексан систем са правно-техничког и безбедносног аспекта и зато мора бити уређена посебним прописима. У закону у коме се највише помиње појам жичара, Закону о јавним скијалиштима („Службени гласник РС”, број 46/06), има мало одредаба које се односе конкретно на жичаре и оне су врло уопштене.

2) У прописима не постоји јединствена терминологија везана за жичаре, а и код утврђених термина су дефиниције истих термина често различите. Неких термина и дефиниција уопште нема, а постоје и нејасноће шта све спада у постројење жичаре и како се жичаре деле. Зато се мора прво дефинисати шта је жичара и који су њени подсистеми, а затим направити прецизна подела жичара, нарочито према технолошким обележјима. Затим се морају усвојити јединствени термини и њихове дефиниције који су усклађени са Директивом 2000/9/ЕЗ која се односи на жичаре за транспорт путника.

3) Усклађивање прописа из области жичара са Директивом 2000/9/ЕЗ која се односи на жичаре за транспорт путника је неопходно из два разлога. Прво, зато што је стратешки циљ Републике Србије чланство у ЕУ, а други разлог је тај што је она унела нов приступ жичарама увођењем техничких, правних и економских новина у ову област, као и новине у структури управних органа .

Прописи из области жичара такође треба максимално да буду усклађени са хармонизованим европским нормама везаним за жичаре које су усвојене од стране ЦЕН (Европски одбор за стандардизацију) и преузете од стране Института за стандардизацију Србије као српски стандарди.

### 2. Циљеви који се доношењем закона постижу

Разлози за доношење овог закона садржани су у потреби јединственог уређења ове материје, да би се обезбедио већи степен заштите живота, здравља и безбедности лица која користе жичаре.

Жичаре су делимично обрађене у Закону о железници. Међутим, због обимности ове области, потребе за усклађивањем жичара за транспорт лица са ЕУ законодавством и доношењем подзаконских прописа, којима би се даље нормирала ова област, било је неопходно да се приступи изради овог закона.

Овим законом уређују се жичаре, услови за изградњу, реконструкцију и одржавање и други захтеви; стављање на тржиште и/или у употребу подсистема и безбедносних компонената постројења жичара за транспорт лица; управљање постројењем жичаре за транспорт лица; додела концесија за постројења жичара, органи и организације тела надлежних за спровођење овог закона и вршење надзора над применом овог закона.

Појам жичара и елементарни захтеви везани за безбедност рада жичаре су обухваћени Законом о јавним скијалиштима. Овим законом се између осталог прописују услови за уређење, одржавање и опремање јавног скијалишта, а жичаре су према члану 7. истог закона саставни део скијалишта. У члану 5. се даље каже да су уређење, опремање, одржавање, коришћење и управљање скијалиштем делатности којима се бави скијашки центар који се оснива као јавно предузеће, а у члану 11. да изградња жичаре представља радњу уређења скијалишта.

Из свега претходно наведеног можемо закључити да је скијашки центар који се оснива као јавно предузеће надлежан за уређење, опремање, одржавање, коришћење, управљање и изградњу жичаре. Одлуком о оснивању јавног предузећа за управљање јавним скијалиштима, као и другим посебно уређеним површинама намењеним за скијање и специјализоване зимске спортске активности („Службени гласник РС”, број 46/06) основано је ЈП „Скијалишта Србије”. Међутим, Закон о јавним скијалиштима се не бави ниједним од наведених питања. Жичара представља транспортни систем за које је надлежно министарство надлежно за транспорт (саобраћај).

### **3. Друге могућности за решавање проблема**

С обзиром да је Законом о железници предвиђена обавеза доношења посебног закона којим би се по први пут уредила област жичара у Републици Србији у целини, не постоје друге могућности за решавање наведених питања и за уређивање ове области.

### **4. Зашто је доношење закона најбоље за решавање проблема**

Жичаре по Уредби о класификацији делатности („Службени гласник РС”, број 54/10) спадају у саобраћајну делатност и у Републици Србији нису уређене посебним законом, али постоје прописи који у мањој или већој мери уређују поједине области жичара за превоз путника и то су:

- Закон о јавним скијалиштима („Службени гласник РС”, број 46/06), Закон о железници („Службени гласник РС”, број 45/13),

- Закон о јавно-приватном партнерству и концесијама („Службени гласник РС”, број 88/11),

- Правилник о техничким нормативима за особне жичаре („Службени лист СФРЈ”, број 29/86),

- Правилник о техничким нормативима за ски-лифтове („Службени лист СФРЈ”, бр. 2/85 и 11/85 - исправка),

- Интерни правилници и процедуре ЈП „Скијалишта Србије” (Правилник о коришћењу скијалишта, употреби специјалне механизације и реду на скијалишту; 22 интерне процедуре о употреби жичара).

Констатујемо, након свега претходног наведеног, да у Републици Србији не постоји, нити је постојао посебан закон којим се уређује област жичара, а капацитет и сложеност жичара расте. Цела материја је јако слабо регулисана прописима. Доношење овог закона је једина могућност за превазилажење свих

наведених проблема и једини начин да се примена овог закона којим се уређује област жичара учини практичном и ефикасном.

#### **5. На кога ће и како утицати предложена решења**

С обзиром да ће се предложеним решењима по први пут у Републици Србији регулисати област жичара, очекује се позитиван утицај како на директне кориснике жичара, чија ће права по први пут бити заштићена законом у складу са европским стандардима, тако и на сва друга физичка и правна лица која индиректно учествују у реализацији и примени овог закона.

Такође, унапређењем области жичара могу се привући стране инвестиције које би имале позитиван ефекат на привреду и грађане у целини.

#### **6. Трошкове које ће примена закона створити грађанима и привреди**

Примена овог закона не ствара нове трошкове грађанима.

Како је овим законом прописано да жичаре које испуњавају услове за рад на дан ступања на снагу овог закона дужне су ускладити своје акте, рад и пословање ако испуњавају минималне услове за безбедност најкасније у року од 6 месеци од дана ступања на снагу овог закона и прописа донетих на основу овог закона, сви власници жичара ће бити у обавези да се прилагоде захтевима који су прописани овим законом и подзаконским актима.

#### **7. Да ли се законом подржава стварање нових привредних субјеката на тржишту и тржишна конкуренција**

Прецизираним уређивањем система у области жичара значајно ће се подстаћи интересовање домаћих и страних правних и физичких лица за улагања у област жичара.

У Предлогу закона о жичарама за транспорт лица је поменута могућност давања концесија и јавно приватно партнерство у области жичара за обављање услуге јавног транспорта лица односно за грађење жичара.

#### **8. Да ли су све заинтересоване стране имале прилику да се изјасне о закону**

Током израде овог закона, била је формирана Радна група састављена од представника најзначајнијих интересних група везано за област жичара (Министарства привреде, Министарства правде, Министарства трговине туризма и телекомуникација, Дирекције за железнице, ЈП „Скијалишта Србије”, Института за стандардизацију Србије, Републичке агенције за просторно планирање, Завода за заштиту природе Србије, Саобраћајног факултета, Машинског факултета и Грађевинског факултета Универзитета у Београду).

О Нацрту закона о жичарама за транспорт лица одржана је јавна расправа, тако да су сви заинтересовани субјекти имали могућност да се изјасне и доставе сугестије и примедбе на овај закон. Нацрт закона о жичарама за транспорт лица је био објављен и на сајту министарства грађевинарства, саобраћаја и инфраструктуре, надлежног за послове саобраћаја као и на порталу е-управе. Текст Нацрта закона представљен је на расправи организованој у Београду дана 22. августа 2014. године, расправи организованој у Ужицу дана 26. августа 2014. године, расправи организованој у



Зајечару дана 28. августа 2014. године, расправи организованој у Нишу дана 29. августа 2014. године и расправи организованој у Новом Саду дана 01. септембра 2014. године.

Предлози и сугестије са јавне расправе који су били усмерени на побољшање предложеног текста Нацрта закона и који су у духу концепта на којима се исти заснива, уграђени су у текст Нацрта закона.

Неки од предлога који су дати суштински мењају модел Нацрта закона, док други нису у складу са Директивом ЕУ 2000/9 те из тог разлога нису увршћени у Нацрт закона. И други предлози за измене појединих решења у Нацрту закона накнадно су били предмет расправе на Радној групи, детаљно су разматрани, цењени од стране свих стручних чланова Радне групе и на крају прихваћени у предложеној форми чиме је постигнуто прихватљиво решење за све стране.

Нацрт закона о жичарама за транспорт лица је био разматран и од стране Канцеларије за европске интеграције која је задужена за усклађивање прописа са прописима Европске уније.

**9. Које ће се мере током примене закона предузети да би се остварило оно што се доношењем закона намерава**

Након доношења овог закона планирано је доношење подзаконских аката, од стране Министарства грађевинарства, саобраћаја и инфраструктуре, како би овај закон могао да има пуну примену.

Такође, веома значајан је и инспекцијски надзор над спровођењем овог закона прописа и општих аката донесених на основу овог закона и других прописа који се односе на рад жичаре на безбедан начин.

ИЗЈАВА О УСКЛАЂЕНОСТИ ПРОПИСА СА  
ПРОПИСИМА ЕВРОПСКЕ УНИЈЕ

1. Орган државне управе, односно други овлашћени предлагач прописа  
Овлашћени предлагач: Влада  
Обрађивач: Министарство грађевинарства, саобраћаја и инфраструктуре
2. Назив прописа  
Предлог закона о жичарама за транспорт лица  
  
Draft law on Law on cableway for transport of people
3. Усклађеност прописа с одредбама Споразума о стабилизацији и придруживању између Европских заједница и њихових држава чланица, са једне стране, и Републике Србије са друге стране („Службени гласник РС”, број 83/08) (у даљем тексту: Споразум), односно с одредбама Прелазног споразума о трговини и трговинским питањима између Европске заједнице, са једне стране, и Републике Србије, са друге стране („Службени гласник РС”, број 83/08) (у даљем тексту: Прелазни споразум):
  - а) Одредба Споразума и Прелазног споразума која се односе на нормативну саржину прописа  
Нема.
  - б) Прелазни рок за усклађивање законодавства према одредбама Споразума и Прелазног споразума  
Нема.
  - в) Оцена испуњености обавезе које произлазе из наведене одредбе Споразума и Прелазног споразума  
Нема.
  - г) Разлози за делимично испуњавање, односно неиспуњавање обавеза које произлазе из наведене одредбе Споразума и Прелазног споразума  
Нема.
  - д) Веза са Националним програмом за усвајање правних тековина Европске уније  
Подпоглавље 3.1.3.12.Жичаре за превоз људи.
4. Усклађеност прописа са прописима Европске уније:
  - а) Навођење одредби примарних извора права Европске уније и оцене усклађености са њима  
Нема
  - б) Навођење секундарних извора права Европске уније и оцене усклађености са њима  
Директива 2000/9/ЕЗ  
делимична усклађеност
  - в) Навођење осталих извора права Европске уније и усклађеност са њима  
ССП  
делимична усклађеност

г) Разлози за делимичну усклађеност, односно неусклађеност  
Разлог за делимичну усклађеност је тај што нису донесени подзаконски акти којима се постиже потпуна усклађеност са секундарним извором права Европске уније.

д) Рок у којем је предвиђено постизање потпуне усклађености прописа са прописима Европске уније  
четврти квартал 2018.

5. Уколико не постоје одговарајуће надлежности Европске уније у материји коју регулише пропис, и/или не постоје одговарајући секундарни извори права Европске уније са којима је потребно обезбедити усклађеност, потребно је образложити ту чињеницу. У овом случају, није потребно попуњавати Табелу усклађености прописа. Табелу усклађености није потребно попуњавати и уколико се домаћим прописом не врши пренос одредби секундарног извора права Европске уније већ се искључиво врши примена или спровођење неког захтева који произилази из одредбе секундарног извора права (нпр. Предлогом одлуке о изради стратешке процене утицаја биће спроведена обавеза из члана 4. Директиве 2001/42/ЕЗ, али се не врши и пренос те одредбе директиве). Постоји секундарни извор права Европске уније са којим је потребно обезбедити усклађеност .

6. Да ли су претходно наведени извори права Европске уније преведени на српски језик?

Да.

7. Да ли је пропис преведен на неки службени језик Европске уније?

Не.

8. Учешће консултаната у изради прописа и њихово мишљење о усклађености

У изради Предлога закона нису учествовали консултанти.

1. Назив прописа Европске уније : Directive 2000/9/EC of the European Parliament and of the Council of 20 March 2000 relating to cableway installations designed to carry persons  Директива 2000/9/ЕЗ Европског парламента и Савета од 20. марта 2000. године која се односи на жичаре пројектоване за превоз путника	2. „CELEX” ознака ЕУ прописа  32000L0009
3. Орган државне управе, односно други овлашћени предлагач прописа: Влада  Обрађивач: Министарство грађевинарства, саобраћаја и инфраструктуре	4. Датум израде табеле:  25.08.2014.
5. Назив (нацрта, предлога) прописа чије одредбе су предмет анализе усклађености са прописом Европске уније:  Предлог закона о жичарама за транспорт лица Draft law on Law on cableway for transport of people	6. Бројчане ознаке (шифре) планираних прописа из базе НПАА:  2014-196
7. Усклађеност одредби прописа са одредбама прописа ЕУ: делимична усклађеност	

а)	а1)	б)	б1)	в)	г)	д)
Одредба а прописа ЕУ	Садржина одредбе	Одредбе прописа Р. Србије	Садржина одредбе	Усклађеност <sup>1</sup>	Разлози за делимичну усклађеност, неусклађеност или непреносивост	Напомена о усклађеност и
1.1	This Directive shall apply to cableway installations designed to carry persons.			ПУ	Имајући у виду природу одредбе директиве и то да је циљ доношења овог закона испуњење сврхе директиве, ова одредба је садржана у целом закону	
1.2	For the purposes of this Directive "cableway installations designed to carry persons" shall mean installations made up	3.1.1.	Поједини изрази, у смислу овог закона, имају следеће значење: жичара је аутономни или интегрисани	ПУ		

<sup>1</sup> Потпуно усклађено - ПУ, делимично усклађено - ДУ, неусклађено - НУ, непреносиво – НП

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
	<p>of several components, designed, manufactured, assembled and put into service with the object of carrying persons.</p> <p>These on-site installations are used for the carriage of persons in vehicles or by towing devices, whereby the suspension and/or traction is provided by cables positioned along the line of travel.</p>		<p>подсистем јавног транспорта лица и састоји се од инфраструктуре и подсистема, пројектованих, израђених и састављених у сврху транспорта лица. Жичаре се деле на успињаче, висиће жичаре и вучнице;</p>			
1.3.a	<p>The installations concerned are:</p> <p>funicular railways and other installations with vehicles mounted on wheels or on other suspension devices where traction is provided by one or more cables;</p>	3.1.2.	<p><i>успињача</i> је жичара са возилом које се креће на точковима и може имати систем за вешање, где вучу врши једно или више челичних ужади;</p>	ПУ		
1.3.b	<p>cable cars where the cabins are lifted and/or displaced by one or more carrier cables; this category also includes gondolas and chair lifts;</p>	3.1.3.	<p><i>висића жичара</i> је жичара, укључујући гондолу и жичару са седиштима, са повратним или кружним током, код које се кабине подижу и/или померају помоћу једног или више носећих ужади;</p>	ПУ		
1.3.c	<p>drag lifts, where users with appropriate equipment are dragged by means of a cable.</p>	3.1.4.	<p><i>вучница</i> је жичара која ужетом вуче лица са одговарајућом опремом;</p>	ПУ		
1.4	<p>This Directive shall apply to:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- installations built and put into service, as from its entry into force,</li> <li>- subsystems and safety components placed on the market, as from its entry into force.</li> </ul> <p>It concerns such harmonisation provisions as are necessary and sufficient in order to ensure and guarantee compliance with the essential requirements referred to in</p>	1.	<p>Овим законом уређују се жичаре, услови за изградњу, реконструкцију и одржавање и други захтеви и услови за постројења жичара за транспорт лица, ради заштите здравља и безбедности лица и безбедности имовине; стављање на тржиште и/или у употребу подсистема и безбедносних компонената постројења жичара за транспорт лица; управљање постројењем жичаре за транспорт лица; органи и организације надлежни за спровођење овог закона и вршење надзора над применом овог закона.</p>	ПУ		

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
	<p>Article 3(1).</p> <p>In the event that important characteristics, subsystems or safety components of existing installations undergo modifications for which a new authorisation for entry into service is required by the Member State in question, such modifications and their repercussions on the installation as a whole must satisfy the essential requirements referred to in Article 3(1).</p>					

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
1.5.1	<p>For the purposes of this Directive:</p> <p>"installation" shall mean the whole on-site system, consisting of infrastructure and the subsystems listed in Annex I where infrastructure specially designed for each installation and constructed on site shall mean the layout, system data, station structures and structures along the line, which are needed for the construction and the operation of the installation, including the foundations,</p>	<p>3.1.1.</p> <p>3.1.9.</p>	<p><i>жичара</i> је аутономни или интегрисани подсистем јавног транспорта лица и састоји се од инфраструктуре и подсистема, пројектованих, израђених и састављених у сврху транспорта лица. Жичаре се деле на успињаче, висице жичаре и вучнице;</p> <p><i>инфраструктура жичаре</i> је део жичаре који се састоји од земљишта инфраструктурног појаса са ваздушним простором изнад њега у висини захтеваној сигурносним појасом, од инфраструктурних подсистема (грађевинских, машинских, електротехничких, саобраћајно-управљачких и сигнално сигурносних ), као и осталих функционалних делова и опреме инфраструктуре;</p>	ПУ		
1.5.2	<p>"safety component" shall mean any basic component, set of components, subassembly or complete assembly of equipment and any device incorporated in the installation for the purpose of ensuring a safety function and identified by the safety analysis, the failure of which endangers the safety or health of persons, be they users, operating personnel or third</p>	3.1.8.	<p><i>безбедносна компонента</i> је свака основна компонента, скуп компонената, подсклоп или комплетно монтирана опрема и сваки уређај уграђен у постројење да би се осигурале безбедносне функције које су идентификоване анализом безбедности, чији би квар угрозио безбедност или здравље људи било да су они корисници, ангажовано особље или трећа лица;</p>	ПУ		

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
	parties,					
1.5.3	-"main contractor" shall mean any natural or legal person who commissions the construction of an installation,	2.3.	На грађевинске објекте и њихове делове који су предмет овог закона примењују се и одредбе закона којим се уређује планирање и изградња и подзаконских аката донетих на основу тог закона.	ДУ	Пројектовање и изградња постројења жичаре су ближе уређена општим одредбама везаним за изградњу објеката које су садржане у Закону о планирању и изградњи	
1.5.4	"operability" shall mean all the technical provisions and measures which have an impact on design and realisation and are necessary in order for the installation to operate safely,	2.3.	На грађевинске објекте и њихове делове који су предмет овог закона примењују се и одредбе закона којим се уређује планирање и изградња и подзаконских аката донетих на основу тог закона.	ДУ	Пројектовање и изградња постројења жичаре су ближе уређена општим одредбама везаним за изградњу објеката које су садржане у Закону о планирању и изградњи	
1.5.5	"maintainability" shall mean all the technical provisions and measures which have an impact on design and realisation and are necessary for maintenance designed to ensure that the installation operates safely.	3.1.23.	<i>одржавање жичаре</i> је скуп техничких и административних поступака током рока трајања неког дела подсистема постројења жичаре у циљу његовог одржавања или враћања у стање у ком може обављати захтевану функцију на исправан и безбедан начин, у складу са прописима;	ПУ		
1.6	6. This Directive shall not apply to: - lifts within the meaning of Directive 95/16/EC(10), - cable-operated tramways of traditional construction, - installations used for agricultural purposes, - on-site or mobile equipment for use in fairgrounds and/or amusement parks which are designed for leisure purposes and not as a means for transporting persons,	2.2.	Одредбе овог закона не примењују се на: 1) лифтове; 2) ужетом вучене трамваје; 3) постројења намењена за пољопривредне сврхе; 4) теренску или покретну опрему за употребу на сајмиштима и/или у забавним парковима, која је искључиво пројектована као средство за забаву, а не за транспорт лица; 5) жичаре у рудницима и теренска постројења која се користе у индустријске сврхе; 6) ужетом вучена пловила; 7) зупчасту железницу; 8) постројења са ланчаним погоном.	ПУ		



a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
	<ul style="list-style-type: none"> <li>- mining installations or on-site installations used for industrial purposes,</li> <li>- cable-operated ferries,</li> <li>- rack railways,</li> <li>- chain-driven installations.</li> </ul>					
2	<p>1. This Directive shall apply without prejudice to other Community Directives, although compliance with the essential requirements laid down in this Directive may call for the application of special European specifications established for that purpose.</p>			НП	Одредба није пренесена јер се односи на примену Директиве.	
	<p>2. "European specification" shall mean a common technical specification, a European technical approval or a national standard transposing a European standard.</p> <p>3. The references of European specifications, which may be common technical specifications, European technical approvals within the meaning of Directive 93/38/EEC or national standards used to transpose harmonised European standards, shall be published in the Official Journal of the European Communities.</p>			НП	Одредба није пренесена јер се односи на објављивање европских спецификација у Службеном листу Европских Заједница.	
	<p>4. Member States shall publish the references of national standards used to transpose harmonised European standards.</p>	25.2.	<p>Постројење жичаре испуњава безбедносне и техничке захтеве ако су пројектовани и израђени у складу са српским стандардима из области жичара којима су преузети одговарајући хармонизовани стандарди, чији се списак саставља и објављује у складу са законом којим се уређују технички захтеви за производе и оцењивање усаглашености и</p>	ПУ		

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
			прописом донетим на основу тог закона.			
	<p>5. In the absence of harmonised European standards, Member States shall take the necessary measures to inform parties concerned of those existing national standards and technical specifications which are regarded as important or useful for ensuring proper transposition of the essential requirements referred to in Article 3(1).</p>			НУ	<p>Потпуна усклађеност биће постигнута доношењем подзаконског акта о ближим условима које морају испуњавати подсистеми жичаре и безбедносне компоненте.</p> <p>Подзаконски акти треба да буду донесени у периоду од 2015. до 2018. године</p>	
	<p>6. Those technical specifications which are also required to supplement European specifications or other standards must not jeopardise compliance with the essential requirements referred to in Article 3(1).</p>			НУ	<p>Потпуна усклађеност биће постигнута доношењем подзаконског акта о ближим условима које морају испуњавати подсистеми жичаре и безбедносне компоненте.</p> <p>Подзаконски акти треба да буду донесени у периоду од 2015. до 2018. године.</p>	

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
	<p>7. Where a Member State or the Commission considers that a European specification as referred to in paragraph 2 does not entirely satisfy the essential requirements referred to in Article 3(1), the Commission or the Member State concerned shall bring the matter before the committee referred to in Article 17 giving the reasons therefor. The committee shall deliver an opinion without delay.</p> <p>In the light of the committee's opinion and following consultations with the committee set up pursuant to Directive 98/34/EC in the case of harmonised European standards, the Commission shall inform the Member States whether or not it is necessary to withdraw the European specifications in question from the published information referred to in paragraph 3.</p>			НП	Ова одредба није пренесена ,јер се односи на обавезе држава чланица и Европске Комисије.	
3.	<p>1. The installations and their infrastructure, subsystems and safety components of an installation must comply with the essential requirements which are laid down in Annex II and are applicable to them.</p> <p>2. Where a national standard transposing a harmonised European standard the reference for which has been published in the Official Journal of the European Communities covers the essential safety requirements laid down in Annex II, the installations and their infrastructure, subsystems and safety components of any installation constructed in accordance with the standard shall be presumed to comply with the relevant essential requirements.</p>	25.	<p>Постројење жичаре мора испуњавати основне безбедносне захтеве, техничке захтеве за одржавање и оперативно-техничке захтеве који се примењују на пројектовање, изградњу и коришћење постројења посебно имајући у виду:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) опште безбедносне захтеве;</li> <li>2) захтеве инфраструктуре;</li> <li>3) захтеве у погледу ужади, погона и кочница, механичких и електричних инсталација;</li> <li>4) возила и вучне уређаје;</li> <li>5) безбедност приступа местима за укрцавање и искрцавање;</li> <li>6) оперативно -техничке захтеве везане за рад жичаре;</li> <li>7) извршену безбедносну анализу.</li> </ol> <p>Постројење жичаре испуњава безбедносне и техничке захтеве ако су пројектовани и израђени у складу са српским стандардима из области жичара којима су преузети</p>	ПУ		

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
			<p>одговарајући хармонизовани стандарди, чији се списак саставља и објављује у складу са законом којим се уређују технички захтеви за производе и оцењивање усаглашености и прописом донетим на основу тог закона.</p>			
4	<p>1. At the request of the main contractor or his authorised representative, all planned installations shall be subject to a safety analysis as defined in Annex III which covers all safety aspects of the system and its surroundings in the context of the design, realisation and putting into service and makes it possible to identify from past experience risks liable to occur during operation.</p> <p>2. The safety analysis shall be the subject of a safety report recommending the measures envisaged to deal with any such risks and including a list of the safety components and subsystems which must be covered by the provisions of Chapter II or III, as the case may be.</p>	23. 24.	<p>Код сваког пројектовања и грађења жичара мора се израдити безбедносна анализа која обухвата све безбедносне захтеве за постројења жичаре и његове околине у вези са пројектовањем, грађењем, одржавањем и радом жичаре. Безбедносна анализа омогућава да се на основу претходних искустава препознају вероватни ризици до којих може доћи током рада.</p> <p>Безбедносна анализа је основа за израду пописа ризика и хазарда.</p> <p>Безбедносна анализа мора обухватати и безбедносне уређаје и њихов утицај на постројење жичаре и са њим повезане подсистеме које ти безбедносни уређаји активирају.</p> <p>Безбедносна анализа мора бити израђена у складу са признатом или потврђеном методом и мора разматрати сваки подсистем постројења жичаре и то за све могуће начине рада. Безбедносна анализа мора бити израђена на српском језику.</p> <p>Безбедносне анализе израђују лица са звањем одговорног пројектанта.</p> <p>Садржај, начин израде и облик безбедносне анализе прописује министар уз сагласност министра надлежног за грађевинарство.</p> <p>Ради провере безбедносне анализе мора се израдити безбедносни извештај и морају се приказати мере за уклањање ризика.</p> <p>Безбедносни извештај мора бити израђен на српском језику.</p> <p>Безбедносни извештај израђују лица са звањем овлашћеног пројектанта.</p>	ДУ	<p>Потпуна усклађеност биће постигнута доношењем подзаконских аката о садржају, начину израде и облику безбедносне анализе и садржају, начину израде и облику безбедносног извештаја.</p> <p>Подзаконски акти треба да буду донесени у периоду од 2015. до 2018. године.</p>	

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
			<p>Безбедносни извештај не може израдити лице које је радило безбедносну анализу. Безбедносна анализа и безбедносни извештај су прилози главном пројекту за жичаре. Садржај, начин израде и облик безбедносног извештаја прописује министар уз сагласност министра надлежног за грађевинарство.</p>			
5	<p>1. Member States shall take all necessary measures to ensure that safety components:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- are placed on the market only if they permit the construction of installations complying with the essential requirements referred to in Article 3(1),</li> <li>- are put into service only if they permit the construction of installations which are not liable to endanger the health or safety of persons or, where applicable, the safety of property when properly installed and maintained and used for their intended purpose.</li> </ul> <p>2. This Directive shall not affect Member States' entitlement to lay down, in compliance with the Treaty, such requirements as they may deem necessary to ensure that persons and in particular workers are protected when using the installations in question, provided that this does not mean that the installations are modified in a way not specified in the Directive.</p>	25а.	<p>Подсистеми жичаре и безбедносне компоненте могу се пустити у рад само ако су правилно уграђени, одржавани и ако се користе у предвиђене сврхе. Морају осигуравати да жичаре не угрожавају здравље и/или безбедност људи и безбедност имовине. Подсистеми жичаре и безбедносне компоненте могу се пустити у употребу и уградити у жичаре само ако су у складу са одредбама овог закона и прописима који су донесени на основу овог закона. Ближе услове које морају испуњавати подсистеми жичаре и безбедносне компоненте прописује министар.</p>	ДУ	<p>Потпуна усклађеност биће постигнута доношењем подзаконског акта о ближим условима које морају испуњавати подсистеми жичаре и безбедносне компоненте.</p> <p>Подзаконски акти треба да буду донесени у периоду од 2015. до 2018. године.</p>	
6	<p>Member States may not, on the basis of this Directive, prohibit, restrict or impede the placing on their national markets of safety components intended to be used in an installation where such components comply with the provisions of this Directive</p>	25а.	<p>Подсистеми жичаре и безбедносне компоненте могу се пустити у рад само ако су правилно уграђени, одржавани и ако се користе у предвиђене сврхе. Морају осигуравати да жичаре не угрожавају здравље и/или безбедност људи и безбедност имовине.</p>	ПУ		

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
			<p>Подсистеми жичаре и безбедносне компоненте могу се пустити у употребу и уградити у жичаре само ако су у складу са одредбама овог закона и прописима који су донесени на основу овог закона.</p> <p>Ближе услове које морају испуњавати подсистеми жичаре и безбедносне компоненте прописује министар.</p>			
7	<p>1. Member States shall regard safety components referred to in Article 4(2) bearing the CE conformity marking shown in Annex IX and accompanied by the EC declaration of conformity provided for in Annex IV as conforming with all the relevant provisions of this Directive.</p> <p>2. Before a safety component is placed on the market, the manufacturer or his authorised representative established in the Community must:</p> <p>(a) submit the safety component to a conformity assessment procedure in accordance with Annex V, and</p> <p>(b) affix the CE conformity marking on the safety component and, on the basis of the modules laid down in Decision 93/465/EEC, draw up an EC declaration of conformity in accordance with Annex IV.</p> <p>3. The procedure for assessing safety component conformity shall be carried out at the request of the manufacturer or his authorised representative established in the Community by the notified body referred to in Article 16 and appointed by him for this purpose.</p> <p>4. Where the safety components are subject to other Directives concerning</p>	26.	<p>Оцењивање усаглашености подсистема жичаре и безбедносних компоненти спроводи се у сврху проверавања испуњености свих прописаних услова за употребу жичара на безбедан начин.</p> <p>Безбедносне компоненте и подсистеми жичаре које се први пут уграђују у постројење жичаре могу се уградити само ако је пре стављања на тржиште спроведен поступак оцењивања усаглашености и ако су прибављене све прописане исправе о усаглашености на начин прописан уближим условима које морају испуњавати подсистеми жичаре и безбедносне компоненте из члана 24а. став 3. овог Закона.</p>	ДУ	<p>Потпуна усклађеност биће постигнута доношењем подзаконског акта о ближим условима које морају испуњавати подсистеми жичаре и безбедносне компоненте.</p> <p>Подзаконски акти треба да буду донесени у периоду од 2015. до 2018. године</p>	

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
	<p>other aspects and which also provide for the affixing of the CE conformity marking, the marking shall indicate that the safety component is also presumed to conform to the provisions of those other Directives.</p> <p>5. Where neither the manufacturer nor his authorised representative established in the Community has complied with the obligations of paragraphs 1 to 4, those obligations shall devolve on whomsoever places the safety component on the market in the Community. The same obligations shall apply to whomsoever manufactures safety components for his own use.</p>					
8	<p>Member States shall take all necessary measures to ensure that subsystems within the meaning of Annex I are placed on the market only if they permit the construction of installations complying with the essential requirements referred to in Article 3(1).</p>	25a.	<p>Подсистеми жичаре и безбедносне компоненте могу се пустити у рад само ако су правилно уграђени, одржавани и ако се користе у предвиђене сврхе. Морају осигуравати да жичаре не угрожавају здравље и/или безбедност људи и безбедност имовине.</p> <p>Подсистеми жичаре и безбедносне компоненте могу се пустити у употребу и уградити у жичаре само ако су у складу са одредбама овог закона и прописима који су донесени на основу овог закона.</p> <p>Ближе услове које морају испуњавати подсистеми жичаре и безбедносне компоненте прописује министар.</p>	ДУ	<p>Потпуна усклађеност биће постигнута доношењем подзаконског акта о ближим условима које морају испуњавати подсистеми жичаре и безбедносне компоненте.</p> <p>Подзаконски акти треба да буду донесени у периоду од 2015. до 2018. године</p>	
9	<p>Member States may not, on the basis of this Directive, prohibit, restrict or impede the placing on their national markets for use in an installation, of subsystems which comply with the provisions of this Directive.</p>	25a.	<p>Подсистеми жичаре и безбедносне компоненте могу се пустити у рад само ако су правилно уграђени, одржавани и ако се користе у предвиђене сврхе. Морају осигуравати да жичаре не угрожавају здравље и/или безбедност људи и безбедност имовине.</p> <p>Подсистеми жичаре и безбедносне компоненте могу се пустити у употребу и уградити у жичаре само ако су у складу са одредбама овог закона и прописима који су донесени на основу овог закона.</p>	ПУ		

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
			Ближе услове које морају испуњавати подсистеми жичаре и безбедносне компоненте прописује министар.			
10	<p>1. Member States shall regard subsystems within the meaning of Annex I which are accompanied by the EC declaration of conformity based on the model provided for in Annex VI and by the technical documentation provided for in paragraph 3 of this Article, as conforming with the relevant essential requirements referred to in Article 3(1).</p> <p>2. The EC procedure for examining subsystems shall be carried out at the request of the manufacturer or his authorised representative established in the Community or, in their absence, any natural or legal person who places the subsystem in question on the market, by the notified body referred to in Article 16 which the manufacturer or his authorised representative or the abovementioned person appointed for that purpose. The EC declaration of conformity shall be drawn up by the manufacturer or his authorised representative or the abovementioned person on the basis of the EC examination in accordance with Annex VII.</p> <p>3. The notified body shall draw up the EC examination certificate in accordance with Annex VII and the technical documentation which accompanies it. The technical documentation must include all the necessary documents concerning the characteristics of the subsystem and, where appropriate, all the documents certifying the conformity of the safety components. It must also contain all the</p>	26.	Оцењивање усаглашености подсистема жичаре и безбедносних компоненти спроводи се у сврху проверавања испуњености свих прописаних услова за употребу жичара на безбедан начин. Безбедносне компоненте и подсистеми жичаре које се први пут уграђују у постројење жичаре могу се уградити само ако је пре стављања на тржиште спроведен поступак оцењивања усаглашености и ако су прибављене све прописане исправе о усаглашености на начин прописан уближим условима које морају испуњавати подсистеми жичаре и безбедносне компоненте из члана 25а. став 3. овог Закона.	ДУ	<p>Потпуна усклађеност биће постигнута доношењем подзаконског акта о ближим условима које морају испуњавати подсистеми жичаре и безбедносне компоненте.</p> <p>Подзаконски акти треба да буду донесени у периоду од 2015. до 2018. године</p>	



a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
	relevant details of the conditions of, and restrictions on, use and of the instructions for servicing.					
11	1. Each Member State shall lay down procedures for authorising the construction and the putting into service of installations which are located within its territory.	2.3.	На грађевинске објекте и њихове делове који су предмет овог закона примењују се и одредбе закона којим се уређује планирање и изградња и подзаконских аката донетих на основу тог закона.	ДУ	Пројектовање и изградња постројења жичаре су ближе уређена општим одредбама везаним за изградњу објеката које су садржане у Закону о планирању и изградњи.	
	2. Member States shall take all appropriate measures and determine the procedures to ensure that safety components and subsystems referred to in Annex I incorporated in installations constructed in their territory are installed and put into service only if they permit the construction of installations which are not liable to endanger the safety and health of persons or, where applicable, the safety of property, when properly installed and maintained and used in accordance with their intended purpose.	25a.	Подсистеми жичаре и безбедносне компоненте могу се пустити у рад само ако су правилно уграђени, одржавани и ако се користе у предвиђене сврхе. Морају осигуравати да жичаре не угрожавају здравље и/или безбедност људи и безбедност имовине. Подсистеми жичаре и безбедносне компоненте могу се пустити у употребу и уградити у жичаре само ако су у складу са одредбама овог закона и прописима који су донесени на основу овог закона. Ближе услове које морају испуњавати подсистеми жичаре и безбедносне компоненте прописује министар.	ДУ	Потпуна усклађеност биће постигнута доношењем подзаконског акта о ближим условима које морају испуњавати подсистеми жичаре и безбедносне компоненте.  Подзаконски акти треба да буду донесени у периоду од 2015. до 2018. године	

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
	<p>3. Where a Member State considers a safety component or subsystem referred to in Annex I to have been designed or constructed using an innovative approach, it shall take all appropriate measures and may make the construction and/or putting into service of an installation in which such innovative components or subsystems are to be used subject to special conditions. It shall immediately inform the Commission thereof, stating its reasons. The Commission shall immediately refer the matter to the committee provided for in Article 17.</p>			<p>НУ</p>	<p>Потпуна усклађеност биће постигнута доношењем подзаконског акта о ближим условима које морају испуњавати подсистеми жичаре и безбедносне компоненте.</p> <p>Подзаконски акти треба да буду донесени у периоду од 2015. до 2018. године</p>	
	<p>4. Member States shall take all appropriate measures to ensure that the installations are constructed and put into service only if they have been designed and constructed in such a way as to guarantee compliance with the essential requirements referred to in Article 3(1).</p>	<p>25.</p>	<p>Постројење жичаре мора испуњавати основне безбедносне захтеве, техничке захтеве за одржавање и оперативно-техничке захтеве који се примењују на пројектовање, изградњу и коришћење постројења посебно имајући у виду:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. опште безбедносне захтеве;</li> <li>2. захтеве инфраструктуре;</li> <li>3. захтеве у погледу ужади, погона и кочница, механичких и електричних инсталација;</li> <li>4. возила и вучне уређаје;</li> <li>5. безбедност приступа местима за укрцавање и искрцавање;</li> <li>6. оперативно -техничке захтеве везане за рад жичаре;</li> <li>7. извршену безбедносну анализу.</li> </ol>	<p>ПУ</p>		

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
	<p>5. On the basis of the provisions referred to in paragraph 1, Member States may not prohibit, restrict or hinder the free movement of safety components and subsystems referred to in Annex I which are accompanied by an EC declaration of conformity within the meaning of Article 7 or Article 10.</p>	26.	<p>Оцењивање усаглашености подсистема жичаре и безбедносних компоненти спроводи се у сврху проверавања испуњености свих прописаних услова за употребу жичара на безбедан начин. Безбедносне компоненте и подсистеми жичаре које се први пут уграђују у постројење жичаре могу се уградити само ако је пре стављања на тржиште спроведен поступак оцењивања усаглашености и ако су прибављене све прописане исправе о усаглашености на начин прописан у близим условима које морају испуњавати подсистеми жичаре и безбедносне компоненте из члана 25а. став 3. овог Закона.</p>	ДУ	<p>Потпуна усклађеност биће постигнута доношењем подзаконског акта о близим условима које морају испуњавати подсистеми жичаре и безбедносне компоненте.</p> <p>Подзаконски акти треба да буду донесени у периоду од 2015. до 2018. године</p>	
	<p>6. The safety analysis, the EC declarations of conformity and the accompanying technical documentation relating to the safety components and subsystems referred to in Annex I must be submitted by the main contractor or his authorised representative to the authority responsible for approving the installation, and a copy of them shall be kept at the installation.</p> <p>7. Member States must ensure that the safety analysis, the safety report and the technical documentation are provided and include all the documentation concerning the characteristics of the installation and, where appropriate, all the documents certifying the conformity of the safety components and subsystems referred to in Annex I. In addition, documents must exist setting out the necessary conditions, including the restrictions on operation, and full details of servicing supervision, adjustment and maintenance.</p>	24. 36. 27.	<p>Ради провере безбедносне анализе мора се израдити безбедносни извештај и морају се приказати мере за уклањање ризика. Безбедносни извештај мора бити израђен на српском језику. Безбедносни извештај израђују лица са звањем овлашћеног пројектанта. Безбедносни извештај не може израдити лице које је радило безбедносну анализу. Безбедносна анализа и безбедносни извештај су прилози главном пројекту за жичаре. Садржај, начин израде и облик безбедносног извештаја прописује министар уз сагласност министра надлежног за грађевинарство.</p> <p>Жичара може бити стављена у рад само на основу одобрења за рад жичаре које мора бити постављено стално и на видљивом месту. Одобрење за рад жичаре за период од годину дана даје Дирекција за железнице у управном поступку на основу захтева управљача жичаре. Против одобрења за рад жичаре из става 2. овог члана жалба није допуштена, али се може покренути управни спор пред управним судом у року од 30 дана од дана достављања решења. За новоизграђене жичаре одобрење за рад жичаре се даје уз услов важеће употребне</p>	ДУ	<p>Потпуна усклађеност биће постигнута доношењем подзаконских аката о садржају, начину израде и облику безбедносне анализе, садржају, начину израде и облику безбедносног извештаја и начину поступцима, врстама и роковима одржавања и контроле исправности жичаре.</p> <p>Подзаконски акти треба да буду донесени у периоду од 2015. до 2018. године.</p>	

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
			<p>дозволе.</p> <p>Уз захтев за издавање одобрења за рад жичаре из става 4. овог члана прилаже се употребна дозвола, план одржавања за следећу годину, као и прописани документи о усклађености.</p> <p>Уз захтев за издавање одобрења за рад постојећих жичара, прилаже се извештај о стручном прегледу, извршеном програму одржавања и плану одржавања за следећу годину, све у складу са чланом 28. став 3. овог закона.</p> <p>За постојеће жичаре одобрење за рад се даје уз услов извршеног годишњег стручног прегледа којим се позитивно оцењује способност за безбедан рад жичаре за наредно раздобље.</p> <p>Висину накнаде за одобрење из става 2. овог члана прописује министар.</p> <p>Управљач мора организовати рад, одржавање и контролу жичаре на начин да су створени услови за рад жичаре на безбедан начин. Рад, одржавање и контрола морају се прилагодити техничким условима, као и ризицима локације на којој се налази жичара.</p> <p>Управљач је одговоран за организовање рада жичаре у складу са овим Законом.</p> <p>Начине, поступке, врсте и рокове одржавања, контроле исправности жичаре прописује министар.</p> <p>Условe за привремено постављене вучнице, смањен обим радних захтева и захтева за одржавање, прописује министар.</p> <p>Начин организовања безбедног рада жичаре из став 1. овог члана прописује општим актима управљач.</p>			
12	Without prejudice to other legislative provisions, Member States may not prohibit, restrict or impede the	48.	Концесија и јавно-приватно партнерство у подручју жичара може се давати за обављање услуге јавног превоза лица односно за грађење жичара у складу са прописима који регулишу	ДУ	Потпуна усклађеност биће постигнута доношењем подзаконског акта о	

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
	construction and putting into service within their territories of installations which comply with this Directive		концесије и јавно-приватно партнерство . Одлуку о давању концесије и јавно-приватно партнерство доноси Влада.Концесија и јавно-приватно партнерство се даје на основу спроведеног јавног конкурса. Садржину, начин и поступак спровођења јавног конкурса прописује министар.		садржају,начину и спровођењу јавног конкурса за давање концесије.  Подзаконски акти треба да буду донесени у периоду од 2015. до 2018. године.	
13	Member States shall ensure that an installation remains in operation only if it conforms to the conditions set out in the safety report.	37.	Стручни преглед се изводи једном годишње, након ремонта, а по потреби и чешће, у прописаном обиму. Стручним прегледом се утврђује да ли је постројење жичаре опремљено и да ли се одржава у складу са важећим прописима и техничким условима који се односе на конструкцију, опрему, одржавање и опремљеност жичаре прописаним уређајима. За стручни преглед саставља се записник уз који се обавезно морају приложити документи о усклађености, којима се доказује наведено стање. Записник је доказ о безбедности жичаре. Стручни преглед врши овлашћено правно или физичко лице. Трошкове стручног прегледа сноси управљач. Дирекција води евиденцију датих овлашћења из става 4. овог члана и прописује начин вођења, садржај и образац евиденције жичара. Изглед, садржај и начин вођења записника стручног прегледа, као и списак докумената о усклађености прописује министар. Министар ближе прописује услове и поступак из ст. 4-5. овог члана.	ДУ	Потпуна усклађеност биће постигнута доношењем подзаконских аката о изгледу,садржају и начину вођења записника стручног прегледа и условима и поступцима везаним за стручни преглед.  Подзаконски акти треба да буду донесени у периоду од 2015. до 2018. године.	
14	1. Where a Member State ascertains that a safety component bearing the CE conformity marking placed on the market and used in accordance with its intended purpose or a subsystem with an EC declaration of conformity as referred to in			НУ	Одредбе које се односе на поступање у овом случају су ближе уређене чл.34. Закона о техничким захтевима за производе и	

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
	<p>Article 10(1), used in accordance with its intended, purpose, is liable to endanger the safety and health of persons, and, where applicable, the safety of property, it shall take all appropriate measures to restrict the conditions of use of the component or subsystem or prohibit its use.</p>				оцењивање усаглашености.	
	<p>The Member State concerned shall immediately inform the Commission of any such measure, indicating the reasons for its decision and whether non-conformity is due, in particular, to:</p> <p>(a) failure to satisfy the essential requirements referred to in Article 3(1),</p> <p>(b) incorrect application of the European specifications referred to in Article 2(2) in so far as application of those specifications is invoked,</p> <p>(c) shortcomings in the European specifications referred to in Article 2(2).</p>			НП	Ова одредба није пренесена, јер утврђује правила која се односе на сарадњу између држава чланица ЕУ и Европске Комисије.	
	<p>2. The Commission shall enter into consultation with the parties concerned at the earliest opportunity. Where, after such consultation, the Commission finds that:</p> <p>- the measures are justified, it shall immediately so inform the Member State which took the initiative and the other Member States; where the decision referred to in paragraph 1 is based on shortcomings in the European specifications, the Commission shall, after consulting the parties concerned, initiate the procedure referred to in Article 2(7) if the Member State which has taken the</p>			НП	Ова одредба није пренесена, јер утврђује правила која се односе на сарадњу између држава чланица ЕУ и Европске Комисије.	

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
	<p>decision intends to maintain it,</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- the measures relating to a safety component are unjustified, it shall immediately so inform the manufacturer or his authorised representative established in the Community and the Member State which took the measures,</li><li>- the measures relating to a subsystem are unjustified, it shall immediately so inform the manufacturer or his authorised representative established in the Community or, in their absence, any natural or legal person having placed the subsystem in question on the market, and the Member State which took the measures.</li></ul>					

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
	<p>3. Where a safety component bearing the CE conformity marking is found not to comply, the competent Member State shall take appropriate action against whomsoever affixed that marking and drew up the EC declaration of conformity and shall so inform the Commission and the other Member States.</p> <p>4. Where a subsystem with an EC declaration of conformity is found not to comply, the competent Member State shall take appropriate action against whomsoever drew up the EC declaration of conformity and shall so inform the Commission and the other Member States.</p> <p>5. The Commission shall ensure that the Member States are kept informed of the outcome of the procedure.</p>			НП	Ове одредбе нису пренесене, јер утврђују правила која се односе на сарадњу између држава чланица ЕУ и Европске Комисије.	
15	If a Member State finds that an approved installation which is used in accordance with its intended purpose is liable to endanger the safety and the health of persons and, where appropriate, the safety of property, it shall take all appropriate measures to restrict the conditions of operation of the installation or to prohibit the operation thereof.	51.1.	Ради обављања инспекцијског надзора, инспектор је овлашћен да прегледа сва постројења жичаре, извођење радова на жичарама и припадајућем терену, техничку и другу документацију која се односи на постројења жичаре као и способност извршног особља жичара. У обављању инспекцијског надзора инспектор је овлашћен да: 1) привремено забрани употребу жичаре која није у складу са прописаним условима за рад жичаре на безбедан начин,	ПУ		



а)	а1)	б)	б1)	в)	г)	д)
			<p>или се користи без употребне дозволе или без одобрења за рад жичаре;</p> <p>2) обустави извршење наређења или абрани даље предузимање неправилних радњи, ојима би се могао угрозити рад жичаре на безбедан начин;</p> <p>3) нареди уклањање неправилности и недостатака који ометају рад жичаре на безбедан начин, као и по потреби одреди привремене мере безбедности које треба предузети;</p> <p>4) привремено обустави радове који се изводе на постројењима жичаре или припадајућем терену ако би се њиховим извођењем могао угрозити рад жичаре на безбедан начин или ако се изводе без прописаног одобрења или ако се изводе без предузетих мера за рад жичаре на безбедан начин;</p> <p>5) забрани, односно захтева привремену забрану рада извршном раднику, привремено удаљи односно захтева да се привремено удаљи од вршења одређених послова у раду жичаре, нареди испитивање или захтева да извршни радник приступи испитивању да ли има алкохола, дрога или психотропних супстанци у организму, упути односно захтева да се извршни радник упути на ванредну проверу здравствене способности или знања, у случајевима и на начин прописан овим Законом;</p> <p>6) привремено одузме документе и предмете важне за обављање инспекцијског надзора, о чему је дужан да изда потврду;</p> <p>7) узима изјаве од лица која су прекршила прописе и установи идентитет тих лица.</p>			
16	1. Member States shall notify the Commission and the other Member States of the bodies responsible for carrying out the conformity assessment procedure			НУ	Оснивање Пријављеног тела за оцену усаглашености у	

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
	<p>referred to in Articles 7 and in Article 10, specifying the field of competence of each body. The Commission shall assign identification numbers to them. The Commission shall publish in the Official Journal of the European Communities the list of notified bodies, together with their identification number and their fields of competence, and shall ensure that the list is kept up to date.</p> <p>2. Member States must apply the criteria laid down in Annex VIII in assessing the bodies to be notified. Bodies meeting the assessment criteria laid down in the relevant harmonised European standards shall be presumed to fulfil those criteria.</p> <p>3. A Member State which has notified a body must withdraw its notification if it finds that the body no longer meets the criteria laid down in Annex VIII. It shall immediately inform the Commission and the other Member States thereof.</p> <p>4. Should the need arise, coordination of the notified bodies shall be implemented in accordance with Article 17.</p>				<p>Републици Србији нема економско оправдање , јер у Републици Србији не постоје произвођачи подсистема и безбедносних компоненти постројења жичаре.</p>	
17	<p>1. The Commission shall be assisted by a committee.</p> <p>2. Where reference is made to this paragraph, Articles 3 and 7 of Decision 1999/468/EC shall apply, having regard to the provisions of Article 8 thereof.</p> <p>3. The committee shall draw up its rules of procedure.</p>			НП	<p>Ова одредба није пренета , јер прописује обавезе Европске Комисије и држава чланица.</p>	
18	<p>1. The CE conformity marking shall consist of the letters "CE". Annex IX sets out the model to be used.</p>			НУ	<p>Одредбе које се односе на ознаку усаглашености су ближе уређене Законом о</p>	

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
	<p>2. The CE conformity marking shall be affixed to each safety component distinctly and visibly or, where that is not possible, on a label inseparably attached to the component.</p> <p>3. The affixing on safety components of markings which are likely to mislead third parties as to the meaning and form of the CE conformity marking shall be prohibited. Any other marking may be affixed to the safety component, provided that the visibility and legibility of the CE conformity marking are not thereby reduced.</p> <p>4. Without prejudice to Article 14:</p> <p>(a) where a Member State establishes that the CE conformity marking has been wrongly affixed, the manufacturer of the safety component or the authorised representative of the latter established in the Community shall be obliged to make the product conform as regards the provisions concerning the CE conformity marking and to end the infringement under the conditions imposed by the Member State;</p> <p>(b) should non-conformity persist, the Member State must take all appropriate measures to restrict or prohibit the placing on the market of the safety component in question, or to ensure that it is withdrawn from the market in accordance with the procedures provided for in Article 14.</p>				<p>техничким захтевима за производе и оцењивање усаглашености.</p>	
19	<p>Any decision taken pursuant to this Directive which restricts the use of safety components or of a subsystem in an installation or the placing on the market thereof shall state the grounds on which it is based. Such a decision shall be notified</p>			<p>НУ</p>	<p>Одредбе које се односе на поступање у овом случају су ближе уређене чл.34. Закона о техничким захтевима за производе и</p>	

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
	at the earliest opportunity to the party concerned, who shall at the same time be informed of the legal remedies available to him under the law in force in the Member States concerned and of the time limits to which such remedies are subject.				оцењивање усаглашености.	
20	Installations for which authorisation has been given before the entry into force of this Directive and for which construction has not yet started must comply with the provisions of this Directive, unless Member States decide otherwise, stating their reasons, and an equally high level of protection is achieved.	36.	<p>Жичара може бити стављена у рад само на основу одобрења за рад жичаре које мора бити постављено стално и на видљивом месту. Одобрење за рад жичаре за период од годину дана даје Дирекција за железнице у управном поступку на основу захтева управљача жичаре. Против одобрења за рад жичаре из става 2. овог члана жалба није допуштена, али се може покренути управни спор пред управним судом у року од 30 дана од дана достављања решења. За новоизграђене жичаре одобрење за рад жичаре се даје уз услов важеће употребне дозволе.</p> <p>Уз захтев за издавање одобрења за рад жичаре из става 4. овог члана прилаже се употребна дозвола, план одржавања за следећу годину, као и прописани документи о усклађености.</p> <p>Уз захтев за издавање одобрења за рад постојећих жичара, прилаже се извештај о стручном прегледу, извршеном програму одржавања и плану одржавања за следећу годину, све у складу са чланом 28. став 3. овог закона.</p> <p>За постојеће жичаре одобрење за рад се даје уз услов извршеног годишњег стручног прегледа којим се позитивно оцењује способност за безбедан рад жичаре за наредно раздобље.</p> <p>Висину накнаде за одобрење из става 2. овог члана прописује министар.</p>	ПУ		
21	1. Member States shall adopt and publish the laws, regulations and administrative provisions necessary to comply with this			НП	Ова одредба није пренесена, јер утврђује	

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
	<p>Directive not later than 3 May 2002. They shall forthwith inform the Commission thereof.</p> <p>When Member States adopt these measures, they shall contain a reference to this Directive or shall be accompanied by such reference on the occasion of their official publication. The methods of making such reference shall be laid down by Member States.</p> <p>2. Member States shall communicate to the Commission the texts of the provisions of national law which they adopt in the field covered by this Directive.</p> <p>3. Member States shall, for a period of four years following entry into force of this Directive, allow:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- the construction and putting into service of installations,</li> <li>- the placing on the market of subsystems and safety components</li> </ul> <p>which conform with the provisions in force in their territories on the date of entry into force of this Directive.</p> <p>4. The Commission shall report to the European Parliament and the Council on the implementation of this Directive, and in particular Article 1(6) and 17 thereof, not later than 3 May 2004 and, if necessary, submit any proposal for appropriate amendments.</p>				<p>правила која се односе на сарадњу између држава чланица ЕУ и Европске Комисије</p>	
22	<p>This Directive shall enter into force on the day of its publication in the Official Journal of the European Communities.</p>			НП	<p>Ова одредба није пренесена ,јер се односи на ступање на снагу и</p>	

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
					објављивање .	
23	This Directive is addressed to the Member States.			НП	Ова одредба није пренесена ,јер се односи на обавезе Европске Комисије.	
al	<p>SUBSYSTEMS OF AN INSTALLATION</p> <p>For the purposes of this Directive, an installation is divided up into infrastructure and the subsystems listed below, with exploitability and maintainability having to be taken into account in each case:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Cables and cable connections</li> <li>2. Drives and brakes</li> <li>3. Mechanical equipment               <ol style="list-style-type: none"> <li>3.1. Cable winding gear</li> <li>3.2. Station machinery</li> <li>3.3. Line engineering</li> </ol> </li> <li>4. Vehicles               <ol style="list-style-type: none"> <li>4.1. Cabins, seats or drag devices</li> <li>4.2. Suspension gear</li> <li>4.3. Driving gear</li> <li>4.4. Connections to the cable</li> </ol> </li> <li>5. Electrotechnical devices               <ol style="list-style-type: none"> <li>5.1. Monitoring, control and safety devices</li> <li>5.2. Communication and information equipment</li> </ol> </li> </ol>	4.2.	<p>Жичаре, с обзиром на техничке карактеристике у вези рада и одржавања, обухватају инфраструктуру жичаре и следеће подсистеме:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) ужад и спојеве ужади;</li> <li>2) погон и кочнице;</li> <li>3) механичке уређаје:               <ol style="list-style-type: none"> <li>(1) натезне уређаје за ужад,</li> <li>(2) механичке уређаје у станицама,</li> <li>(3) механичку опрему трасе;</li> </ol> </li> <li>4) возила која се састоје од:               <ol style="list-style-type: none"> <li>(1) кабина, седишта или вучних уређаја,</li> <li>(2) вешања,</li> <li>(3) погонског дела,</li> <li>(4) стезаљки;</li> </ol> </li> <li>5. електротехничке уређаје:               <ol style="list-style-type: none"> <li>(1) управљачке, контролне и безбедносне уређаје,</li> <li>(2) комуникациону и информатичку опрему,</li> <li>(3) опрему за заштиту од грома;</li> </ol> </li> <li>6. спасилачку опрему:               <ol style="list-style-type: none"> <li>(1) фиксну спасилачку опрему,</li> <li>(2) преносиву спасилачку опрему.</li> </ol> </li> </ol>	ПУ		

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
	5.3. Lightning protection equipment 6. Rescue equipment 6.1. Fixed rescue equipment 6.2. Mobile rescue equipment					
all.1	<b>ESSENTIAL REQUIREMENTS</b>  Purpose  This Annex sets out the essential requirements, including maintainability and operability, applicable to the design, construction and entry into service of installations referred to in Article 1(5) of this Directive.	25.	Постројење жичаре мора испуњавати основне безбедносне захтеве, техничке захтеве за одржавање и оперативно-техничке захтеве који се примењују на пројектовање, изградњу и коришћење постројења посебно имајући у виду: 1. опште безбедносне захтеве; 2. захтеве инфраструктуре; 3. захтеве у погледу ужади, погона и кочница, механичких и електричних инсталација; 4. возила и вучне уређаје; 5. безбедност приступа местима за укрцавање и искрцавање; 6. оперативно -техничке захтеве везане за рад жичаре; 7. извршену безбедносну анализу. Постројење жичаре испуњава безбедносне и техничке захтеве ако су пројектовани и израђени у складу са српским стандардима из области жичара којима су преузети одговарајући хармонизовани стандарди, чији се списак саставља и објављује у складу са законом којим се уређују технички захтеви за производе и оцењивање усаглашености и прописом донетим на основу тог закона.	ПУ		
all.2	2. General requirements 2.1. Safety of persons  The safety of users, workers and third parties is a fundamental requirement for	6.  18.	Жичара мора бити пројектована тако да уз поштовање карактеристика терена и околине, атмосферских и метеоролошких услова, свих грађевинских објеката и препрека, које се налазе у близини трасе жичаре, ради безбедно, на начин да не загађује околину и не угрожава	ПУ		

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
	<p>the design, construction and operation of installations.</p> <p>2.2. Principles of safety</p> <p>All installations must be designed, operated and serviced in accordance with the following principles, which are to be applied in the order given:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- eliminate or, if that is not possible, reduce risks by means of design and construction features,</li> <li>- define and implement all necessary measures to protect against risks which cannot be eliminated by the design and construction features,</li> <li>- define and state the precautions which should be taken to avoid the risks which it has not been possible to eliminate completely by means of the provisions and measures referred to in the first and second indents.</li> </ul> <p>2.3. Consideration of external factors</p> <p>Installations must be so designed and constructed as to make it possible to operate them safely, taking into account the type of installation, the nature and physical features of the terrain on which it is installed, its surroundings and atmospheric and meteorological factors, as well as possible structures and obstacles located in the vicinity either on the ground or in the air.</p> <p>2.4. Dimensions</p>		<p>безбедност током рада и одржавања или код спасавања и евакуације.</p> <p>Између возила или других склопова жичаре и грађевинских објеката или препрека које се налазе у близини трасе жичаре, мора се узети у обзир вертикално, уздужно и бочно кретање возила или других склопова жичаре под најнеповољнијим предвиђеним условима рада и обезбедити довољна бочна и вертикална међусобна удаљеност.</p> <p>Код одређивања највеће раздаљине између возила и терена морају се узети у обзир врста уређаја, врста возила и поступци спасавања.</p> <p>У случају отворених возила мора се узети у обзир могућност пада лица из возила као и психолошки фактори повезани с висином.</p> <p>Највећа брзина возила, најмања раздаљина између њих и њихово убрзавање и кочење морају се одредити на начин којим се обезбеђује безбедан рад жичаре.</p> <p>У зависности од врсте постројења и околине жичаре, морају се прописати такви технички услови и мере којима се обезбеђују услови за безбедност лица за време када жичара не ради и када не може дуже време да се покрене.</p> <p>Начин и поступак спровођења техничких услова и мера из став 1. овог члана прописује општим актом управљач.</p>			



a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
	<p>The installation, the subsystems and all its safety components must be dimensioned, designed and constructed to withstand, with a sufficient degree of safety, all stresses encountered under all foreseeable conditions, including those which occur when not in operation, and taking account in particular of outside influences, dynamic effects and fatigue phenomena, while complying with the acknowledged rules of the art, in particular with regard to the choice of materials.</p> <p>2.5. Assembly</p> <p>2.5.1. The installation, the subsystems and all the safety components must be designed and constructed in such a way as to ensure that they can be safely assembled and put into place.</p> <p>2.5.2. The safety components must be so designed as to make assembly mistakes impossible, either as a result of construction or by means of appropriate markings on the components themselves.</p> <p>2.6. Integrity of the installation</p> <p>2.6.1. The safety components must be designed and constructed and be usable in such a way as to ensure that, in every case, their own operational integrity and/or the safety of the installation is ensured, as defined in the safety analysis in Annex III, so that their failure is highly improbable and with an adequate safety margin.</p> <p>2.6.2. The installation must be designed and constructed in such a way as to ensure that, during its operation, any failure of a component which might affect</p>					

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
	<p>safety, even indirectly, is met by an appropriate measure being taken in good time.</p> <p>2.6.3. The safeguards referred to in points 2.6.1 and 2.6.2 must apply throughout the period between two scheduled inspections of the component concerned. The time period for the scheduled inspection of the safety components must be clearly indicated in the instruction manual.</p> <p>2.6.4. Safety components which are incorporated into installations as spare parts must satisfy the essential requirements of this Directive and the conditions relating to the smooth interaction with the other parts of the installations.</p> <p>2.6.5. Measures must be taken to ensure that the effects of a fire in the installation do not endanger the safety of persons being transported and workers.</p> <p>2.6.6. Special measures must be taken to protect installations and persons from the effects of lightning.</p> <p>2.7. Safety devices</p> <p>2.7.1. Any defect in the installation which could result in a failure endangering safety must, where practicable, be detected, reported and processed by a safety device. The same applies to any normally foreseeable external event which may endanger safety.</p> <p>2.7.2. It must be possible at all times to shut down the installation manually.</p>					

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
	<p>2.7.3. After the installation has been shut down by a safety device, it must not be possible to restart it unless appropriate action has been taken.</p> <p>2.8. Maintainability</p> <p>The installation must be designed and constructed so as to enable routine or special maintenance and repair operations and procedures to be carried out safely.</p> <p>2.9. Nuisance</p> <p>The installation must be designed and constructed in such a way as to ensure that any internal or external nuisance resulting from noxious gases, noise emissions or vibrations falls within the prescribed limits.</p>					
all.3	<p>Infrastructure requirements</p> <p>3.1. Layout, speed, distance between vehicles</p> <p>3.1.1. The installation must be designed to operate safely taking into account the characteristics of the terrain and its surroundings, atmospheric and meteorological conditions, any possible structures and obstacles located in the vicinity either on the ground or in the air in such a way as to cause no nuisance or pose no danger under any operational or servicing conditions or in the event of an operation to rescue persons.</p> <p>3.1.2. Sufficient distance must be maintained laterally and vertically between vehicles, towing devices, tracks, cables, etc., and possible structures and obstacles located in the vicinity either on</p>	6. 7.	<p>Жичара мора бити пројектована тако да уз поштовање карактеристика терена и околине, атмосферских и метеоролошких услова, свих грађевинских објеката и препрека, које се налазе у близини трасе жичаре, ради безбедно, на начин да не загађује околину и не угрожава безбедност током рада и одржавања или код спасавања и евакуације.</p> <p>Између возила или других склопова жичаре и грађевинских објеката или препрека које се налазе у близини трасе жичаре, мора се узети у обзир вертикално, уздужно и бочно кретање возила или других склопова жичаре под најнеповољнијим предвиђеним условима рада и обезбедити довољна бочна и вертикална међусобна удаљеност.</p> <p>Код одређивања највеће раздаљине између возила и терена морају се узети у обзир врста уређаја, врста возила и поступци спасавања.</p> <p>У случају отворених возила мора се узети у обзир могућност пада лица из возила као и психолошки фактори повезани с висином.</p>	ДУ	<p>Потпуна усклађеност биће постигнута доношењем подзаконског акта о ближим условима за постројења жичаре, станице, стубове, темеље и другу инфраструктуру.</p> <p>Подзаконски акти треба да буду донесени у периоду од 2015. до 2018. године.</p>	

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
	<p>the ground or in the air, taking account of the vertical, longitudinal and lateral movement of the cables and vehicles or of the towing devices under the most adverse foreseeable operating conditions.</p> <p>3.1.3. The maximum distance between vehicles and ground must take account of the nature of the installation, the type of vehicles and the rescue procedures. In the case of open cars it must also take account of the risk of fall as well as the psychological aspects associated with the distance between vehicles and ground.</p> <p>3.1.4. The maximum speed of the vehicles or towing devices, the minimum distance between them and their acceleration and braking performance must be chosen to ensure the safety of persons and the safe operation of the installation.</p> <p>3.2. Stations and structures along the line</p> <p>3.2.1. Stations and structures along the line must be designed, installed and equipped so as to ensure stability. They shall permit safe guidance of the cables, vehicles and the towing devices, and enable maintenance to be safely carried out, under all operating conditions.</p> <p>3.2.2. The entry and exit areas of the installation must be designed so as to guarantee the safety of the traffic of vehicles, towing devices and persons. The movement of vehicles and towing devices in the stations must be capable of taking place without risk to persons, taking into account their possible active collaboration to their movement.</p>		<p>Највећа брзина возила, најмања раздаљина између њих и њихово убрзавање и кочење морају се одредити на начин којим се обезбеђује безбедан рад жичаре.</p> <p>Станице и објекти уз трасу морају омогућити безбедно вођење ужади и возила у свим условима рада, као и безбедност током одржавања.</p> <p>Приступне површине и платформе за улазак у возила жичаре и излазак из њих, морају бити пројектоване тако да осигурају безбедност тока саобраћаја возила, вучних уређаја и лица. Кретање возила на станицама мора се одвијати без опасности за лица, а притом се мора узети у обзир да лица својим кретањем могу активно утицати на кретање возила.</p> <p>Управљач жичара може део простора станица жичара користити у складу са својим потребама и за друге намене, под условом да се на тај начин не угрози функционалност и безбедност жичара, у складу са регулативом којом се уређује планирање и изградња.</p> <p>Ближе услове за постројења жичаре, станице, стубове, темеље и другу инфраструктуру прописује министар уз сагласност министра надлежног за грађевинарство и министра надлежног за заштиту животну средине.</p>			

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
all.4	<p>Requirements relating to cables, drives and brakes and to mechanical and electrical installations</p> <p>4.1. Cables and their supports</p> <p>4.1.1. All measures must be taken in line with the latest technological developments:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- to avoid cables or their attachments breaking,</li> <li>- to cover their minimum and maximum stress values,</li> <li>- to ensure that they are safely mounted on their supports and prevent derailment,</li> <li>- to enable them to be monitored.</li> </ul> <p>4.1.2. It is not possible to prevent all risk of cable derailment, measures must be taken to ensure that cables can be retrieved and the installations shut down without risk to persons in the event of derailment.</p> <p>4.2. Mechanical installations</p> <p>4.2.1. Drives</p> <p>The drive system of an installation must be of a suitable performance and capability, adapted to the various operating systems and modes.</p> <p>4.2.2. Standby drive</p> <p>The installation must have a standby drive with an energy supply which is independent of that of the main drive</p>	<p>9.</p> <p>10.</p> <p>12.</p> <p>13.</p> <p>14.</p>	<p>У сврху функционисања жичаре на безбедан начин, морају бити задовољени следећи услови:</p> <p>1) ужад морају бити безбедно постављена и обезбеђена од исклизнућа;</p> <p>2) морају се поштовати граничне вредности оптерећења ужета;</p> <p>3) уређај за прикључивање на уже мора се обезбедити од ненамерног отварања или проклизавања;</p> <p>4) омогућити контрола ужади.</p> <p>У случају да се исклизнуће ужади не може у потпуности спречити, морају се усвојити мере које ће обезбедити задржавање ужади, као и да се погон жичаре заустави. Безбедност лица при томе не сме бити угрожена.</p> <p>Ближе услове за ужад прописује министар уз сагласност министра надлежног за грађевинарство.</p> <p>Погон жичаре мора бити безбедан, ефикасан, имати довољан капацитет и мора бити прилагодљив различитим системима и начинима рада.</p> <p>Врсте, безбедносне захтеве, начин и обавезу одржавања погона прописује министар.</p> <p>У хитним случајевима мора бити омогућено да се чак и под најнеповољнијим условима оптерећења и кочења погонског точка током рада, постројења жичара и/или возила могу у сваком тренутку да се зауставе. Зауоставни пут мора бити дужине прописане у захтевима за безбедност жичара.</p> <p>Вредности успорења морају бити унутар одређених граница и на начин који осигурава безбедност лица и задовољавајуће понашање возила, ужади и других делова постројења жичаре.</p> <p>У свим постројењима жичаре морају бити два или више кочних система и сваки од њих мора омогућити заустављање постројења жичаре, а</p>	ДУ	<p>Потпуна усклађеност биће постигнута доношењем подзаконског акта о ближим условима за ужад, подзаконског акта о врстама, безбедносним захтевима, начину и обавези одржавања погона и подзаконског акта о врстама, безбедносним захтевима, начину и обавези одржавања кочница.</p> <p>Подзаконски акти треба да буду донесени у периоду од 2015. до 2018. године.</p>	

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
	<p>system. A standby drive is not, however, necessary if the safety analysis shows that people can leave the vehicles and, in particular, towing devices easily, quickly and safely even if a standby drive is not available.</p> <p>4.2.3. Braking</p> <p>4.2.3.1. In an emergency, it must be possible to shut down the installation and/or the vehicles at any moment, under the most unfavourable conditions in terms of authorised load and pulley adhesion during operation. The stopping distance must be as short as the security of the installation dictates.</p> <p>4.2.3.2. Deceleration values must be within adequate limits fixed in such a way to ensure both the safety of the persons and the satisfactory behaviour of the vehicles, cables and other parts of the installation.</p> <p>4.2.3.3. In all installations there must be two or more braking systems, each capable of bringing the installation to a halt, and coordinated in such a way that they automatically replace the active system when its efficiency becomes inadequate. The traction cable's last braking system must act directly on the driving pulley. These provisions do not apply to drag lifts.</p> <p>4.2.3.4. The installation must be fitted with an effective clamp and locking mechanism to guard against premature restarts.</p> <p>4.3. Control devices</p>		<p>међусобно морају деловати усклађено, односно на начин да аутоматски замењују активни систем ако његова ефикасност постане непримерена. Задњи кочни систем вучног ужета мора деловати непосредно на погонски точак.</p> <p>Одредбе става 3. овог члана не односе се на вучне уређаје.</p> <p>Вучни уређај се мора опремити механизмом за блокирање и закључавање који спречава прерани поновни погон.</p> <p>Врсте, безбедносне захтеве, начин и обавезу одржавања кочница прописује министар.</p> <p>Управљачки уређаји морају бити пројектовани и изведени тако да су безбедни и поуздани, да издрже нормална радна оптерећења и спољне утицаје, као што су: влага, екстремне температуре или електромагнетне сметње и да не узрокују опасне ситуације ни у случају грешке у раду.</p> <p>За међусобно комуницирање извршних радника и за обавештавање корисника у хитним случајевима морају се обезбедити одговарајући комуникациони уређаји.</p>			

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
	<p>The control devices must be designed and constructed so as to be safe and reliable, to withstand normal operating stresses and external factors such as humidity, extreme temperatures or electromagnetic interference and so as not to cause dangerous situations, even in the event of operational error.</p> <p>4.4. Communication devices</p> <p>Suitable facilities must be provided to enable operational staff to communicate with one another at all times and to inform users in case of emergency.</p>					
all.5	<p>Vehicles and towing devices</p> <p>5.1. Vehicles and/or towing devices must be designed and fitted out in such a way that under foreseeable operating conditions no person can fall out or encounter any other risks.</p> <p>5.2. The fittings of vehicles and towing devices must be dimensioned and constructed so as not to:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- damage the cable, or</li> <li>- slip, except where slippage does not significantly affect the safety of the vehicle, the towing device or the installation</li> </ul> <p>under the most unfavourable conditions.</p> <p>5.3. Vehicle doors (on cars, cabins) must be designed and constructed in such a way as to make it possible to close and lock them. The vehicle floor and walls must be designed and constructed so as to withstand pressure and loads exerted</p>	15.	<p>Возила и/или вучни уређаји морају бити пројектовани и опремљени на начин да у предвиђеним условима рада нико не може пасти из њих или са њих или бити угрожен на било који други начин.</p> <p>Прикључци возила и вучних уређаја морају бити изведени и димензионисани на начин да у најнеповољнијим условима не оштете ужад или не клижу, осим ако клизање битно не утиче на безбедност возила, вучних уређаја или постројења.</p> <p>Врата возила морају бити пројектована и изведена на начин да је омогућено њихово затварање и забрављивање. Под и зидови возила морају бити конструисани на начин да су у свим околностима отпорни на притисак и оптерећења која су проузрокована од корисника под било којим околностима.</p> <p>Ако се због безбедности рада захтева у возилу присуство извршног радника, тада у возилу мора бити опрема која је потребна за обављање његових задатака.</p> <p>Возила и/или вучни уређаји, а посебно њихови механизми за овешење морају бити конструисани и уграђени на начин да задовољавају безбедност извршних радника који њима управљају у складу са одговарајућим</p>	ДУ	<p>Потпуна усклађеност биће постигнута доношењем подзаконског акта о ближим условима за возила и вучне уређаје.</p> <p>Подзаконски акти треба да буду донесени у периоду од 2015. до 2018. године.</p>	

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
	<p>by users under any circumstances.</p> <p>5.4. If for reasons of operational safety an operator is required on board the vehicle, the vehicle must be fitted with the equipment required for him to carry out his tasks.</p> <p>5.5. Vehicles and/or towing devices and, in particular, their suspension mechanisms must be designed and fitted so as to ensure the safety of workers servicing them in accordance with appropriate rules and instructions.</p> <p>5.6. In the case of vehicles equipped with disconnectable fittings, all measures must be taken to bring to a halt, without risk to users, at the moment of departure, any vehicle whose fitting has been incorrectly connected to the cable and, at the moment of arrival, any vehicle whose fitting has not been disconnected, and to prevent the vehicle from falling.</p> <p>5.7. Funicular vehicles and, in so far as the configuration of the installation so permits, bi-cable cable cars must be equipped with an automatic braking device on the track, when the possibility of carrier cable breaking cannot reasonably be excluded.</p> <p>5.8. Where all risk of derailment of the vehicle cannot be eliminated by other measures, the vehicle must be fitted with an anti-derailment device which enables the vehicle to be brought to a halt without risk to persons.</p>		<p>правилима и упутствима.</p> <p>Ако су возила опремљена расклопивим стезним уређајима, морају се усвојити све мере да се без опасности за особе код излаза из станице зауставе сва возила код којих су стезни уређаји били неправилно причвршћени на ужад као и да се код улаза зауставе сва возила која нису била отспојена и да се спречи пад возила.</p> <p>Ако се не може са безбедношћу искључити могућност лома вучнога ужета, успињача и успињача са повратном траком морају, ако то врста постројења допушта, бити опремљене аутоматском кочницом за заустављање возила на траси.</p> <p>Ако се не може искључити опасност исклизнућа возила другим мерама, возило мора бити опремљено уређајем против исклизнућа који омогућава заустављање возила без опасности за лица.</p> <p>Ближе услове за возила и вучне уређаје прописује министар уз сагласност министра надлежног за грђевинарство.</p>			
all.6	<p>Equipment for users</p> <p>The access to embarkation areas and exit</p>	16.	<p>Приступ до подручја улаза и излаза лица мора бити организован с обзиром на кретање и заустављање возила и на начин да се омогући</p>	ДУ	Потпуна усклађеност биће постигнута доношењем	



a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
	<p>from disembarkation areas and the embarkation and disembarkation of users must be organised with regard to the movement and stopping of vehicles in such a way as to ensure the safety of persons, in particular in areas where there is a risk of falling.</p> <p>It must be possible for children and persons with reduced mobility to use the installation safely if the installation is designed for the transport of such persons.</p>		<p>безбедност лица, посебно на подручјима на којима постоји опасност пада. Опрема станица мора бити таква да омогућава да жичаре безбедно користе особе са смањеном покретљивошћу према условима из PRM TSI (Technical specification of interoperability relating to persons with reduced mobility in the trans-European conventional and high-speed rail system), уколико су жичаре пројектоване за превоз таквих лица. Захтеве за врсту опреме станица прописује министар. Начин на који се обавља безбедан улаз и излаз лица из став 1. овога члана прописује управљач својим актом.</p>		<p>подзаконског акта који прописује захтеве за опрему станица.</p> <p>Подзаконски акти треба да буду донесени у периоду од 2015. до 2018. године.</p>	
all.7	<p>Operability</p> <p>7.1. Safety</p> <p>7.1.1. All technical provisions and measures must be taken to ensure that the installation is used for its intended purpose according to its technical specification and to the specified operating conditions and that the instructions on safe operation and maintenance can be complied with. The instruction manual and the corresponding notes shall be drawn up in an official language or languages of the Community which may be determined in accordance with the Treaty by the Member State in the territory of which the installation is constructed.</p> <p>7.1.2. The persons responsible for operating the installation must be provided with the appropriate material resources and must be qualified to carry out the task in hand.</p>	<p>17.</p> <p>18.</p> <p>19.</p> <p>20.</p>	<p>Сви технички услови дефинисани од стране произвођача, морају се спроводити на начин да је омогућено коришћење уређаја у за њега предвиђену сврху у складу са техничком спецификацијом и дефинисаним условима погона и рада и да се могу испунити упутства о безбедном раду и одржавању. Упутства за рад и припадајућа документација морају бити на српском језику. Извршни радници одговорни за рад постројења морају располагати одговарајућим радним средствима и помагалима и морају бити одговарајуће оспособљени да изводе предметне задатке. Начин и поступак спровођења дефинисаних техничких услова из став 1. овог члана прописује управљач својим актом.</p> <p>У зависности од врсте постројења и околине жичаре, морају се прописати такви технички услови и мере којима се обезбеђују услови за безбедност лица за време када жичара не ради и када не може дуже време да се покрене. Начин и поступак спровођења техничких услова и мера из став 1. овог члана прописује општим актом управљач.</p>	ПУ		

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
	<p>7.2. Safety in the event of immobilisation of the installation</p> <p>All technical provisions and measures must be adopted to ensure that users can be brought to safety within a set time appropriate to the type of installation and its surroundings when the installation is immobilised and cannot be restarted quickly.</p> <p>7.3. Other special provisions concerning safety</p> <p>7.3.1. Operators' stands and workplaces</p> <p>Movable parts which are normally accessible in the stations must be designed, constructed and installed in such a way as to preclude any risks or, where such risks exist, be fitted with protective devices so as to prevent any contact with parts of the installation which may cause accidents. These devices must be of a type that cannot easily be removed or rendered inoperative.</p> <p>7.3.2. Risk of falling</p> <p>Workplaces and working areas, including those used only occasionally, and the access to them, must be designed and constructed in such a way as to prevent persons required to work or move in them from falling. Should the construction not be adequate, they must also be provided with anchorage points for personal protective equipment to prevent falls.</p>		<p>Покретни делови који се обично налазе на станицама морају бити конструисани и инсталирани на начин којим се искључује свака опасност за људе и имовину, ако оваква опасност постоји, покретни делови морају бити опремљени заштитним уређајима којима се спречава контакт са деловима уређаја који могу узроковати ванредни догађај. Ови уређаји морају бити такве врсте да се не могу једноставно уклонити или онемогућити њихово функционисање.</p> <p>Управљач мора осигурати да су сва радна места која су предвиђена у упутствима за рад постројења жичара увек попуњена извршним радницима.</p> <p>Начин распореда извршних радника на радна места из став 2. овог члана прописује управљач својим актом.</p> <p>Радно место и радно подручје, укључујући она која се користе само повремено, као и приступ до њих, морају бити пројектовани на начин којим се спречава пад извршних радника. Ако конструкција није примерена, извршним радницима се морају обезбедити и безбедносни прикључци за личну заштитну опрему како би се спречили падови.</p>			
all	<p>SAFETY ANALYSIS</p> <p>The safety analysis required for every cableway installation referred to in Article</p>	<p>23.</p> <p>24.</p>	<p>Код сваког пројектовања и грађења жичара мора се израдити безбедносна анализа која обухвата све безбедносне захтеве за постројења жичаре и његове околину у вези са</p>	ДУ	<p>Потпуна усклађеност биће постигнута доношењем подзаконских аката о</p>	

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
	<p>1(5) of this Directive must take into account every mode of operation envisaged. The analysis must follow a recognised or established method and take into account the current state of the art and the complexity of the installation in question. The aim is also to ensure that the design and configuration of the installation should take account of the local surroundings and the most adverse situations in order to ensure satisfactory safety conditions.</p> <p>The analysis must also cover the safety devices and their effect on the installation and related subsystems that they bring into action so that either:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- they are capable of reacting to an initial breakdown or failure detected so as to remain either in a state that guarantees safety, in a lower operating mode or in a fail-safe state,</li> <li>- they are redundant and are monitored, or</li> <li>- they are such that the probability of their failure can be evaluated and they are of a standard equivalent to that achieved by safety devices that meet the criteria in the first and second indents.</li> </ul> <p>Safety analysis must be used to draw up the inventory of risks and dangerous situations in accordance with Article 4(1) of this Directive and to determine the list of safety components referred to in Article 4(2) thereof. The result of the safety analysis must be summarised in a safety report.</p>		<p>пројектовањем, грађењем, одржавањем и радом жичаре. Безбедносна анализа омогућава да се на основу претходних искустава препознају вероватни ризици до којих може доћи током рада.</p> <p>Безбедносна анализа је основа за израду пописа ризика и хазарда.</p> <p>Безбедносна анализа мора обухватати и безбедносне уређаје и њихов утицај на постројење жичаре и са њим повезане подсистеме које ти безбедносни уређаји активирају.</p> <p>Безбедносна анализа мора бити израђена у складу са признатом или потврђеном методом и мора разматрати сваки подсистем постројења жичаре и то за све могуће начине рада.</p> <p>Безбедносна анализа мора бити израђена на српском језику.</p> <p>Безбедносне анализе израђују лица са звањем одговорног пројектанта.</p> <p>Садржај, начин израде и облик безбедносне анализе прописује министар уз сагласност министра надлежног за грађевинарство.</p> <p>Ради провере безбедносне анализе мора се израдити безбедносни извештај и морају се приказати мере за уклањање ризика.</p> <p>Безбедносни извештај мора бити израђен на српском језику.</p> <p>Безбедносни извештај израђују лица са звањем овлашћеног пројектанта.</p> <p>Безбедносни извештај не може израдити лице које је радило безбедносну анализу.</p> <p>Безбедносна анализа и безбедносни извештај су прилози главном пројекту за жичаре.</p> <p>Садржај, начин израде и облик безбедносног извештаја прописује министар уз сагласност министра надлежног за грађевинарство.</p>		<p>садржају,начину израде и облику безбедносне анализе и садржају,начину израде и облику безбедносног извештаја.</p> <p>Подзаконски акти треба да буду донесени у периоду од 2015. до 2018. године.</p>	
aIV	SAFETY COMPONENTS: EC DECLARATION OF CONFORMITY	25.a.	Подсистеми жичаре и безбедносне компоненте могу се пустити у рад само ако су правилно	ДУ	Потпуна усклађеност биће	

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
	<p>This Annex applies to the safety components referred to in Article 1(5) of this Directive with a view to establishing their compliance with the essential requirements which concern them referred to in Article 3(1) of the Directive and defined in Annex II.</p> <p>The EC declaration of conformity and the accompanying documentation must be dated and signed. It must be drawn up in the same language or languages as the instruction manual referred to in point 7.1.1.1 of Annex II.</p> <p>The declaration must state the following particulars:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- the references of this Directive,</li> <li>- name, business name and full address of the manufacturer or his authorised representative established in the Community. An authorised representative must also give the name, business name and full address of the manufacturer,</li> <li>- description of the component (make, type, etc.),</li> <li>- details of the conformity declaration procedure used (Article 7 of this Directive),</li> <li>- all relevant provisions with which the component must comply and, in particular, the conditions of use,</li> <li>- the name and address of any body notified, involved in the conformity procedure and the date of the EC</li> </ul>		<p>уграђени, одржавани и ако се користе у предвиђене сврхе. Морају осигуравати да жичаре не угрожавају здравље и/или безбедност људи и безбедност имовине. Подсистеми жичаре и безбедносне компоненте могу се пустити у употребу и уградити у жичаре само ако су у складу са одредбама овог закона и прописима који су донесени на основу овог закона.</p> <p>Ближе услове које морају испуњавати подсистеми жичаре и безбедносне компоненте прописује министар.</p>		<p>постигнута доношењем подзаконског акта о ближим условима које морају испуњавати подсистеми жичаре и безбедносне компоненте.</p> <p>Подзаконски акти треба да буду донесени у периоду од 2015. до 2018. године.</p>	

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
	<p>examination certificate with details, where appropriate, of the duration and conditions of validity of the certificate,</p> <p>- where appropriate, the reference of the harmonised standards applicable,</p> <p>- identification of the person empowered to sign on behalf of the manufacturer or his authorised representative established in the Community.</p>					
aV	<p>SAFETY COMPONENTS: ASSESSMENT OF CONFORMITY</p> <p>1. Scope</p> <p>This Annex applies to safety components with a view to checking compliance with the essential requirements referred to in Article 3(1) of this Directive and defined in Annex II. It concerns the assessment by one or more notified bodies of the intrinsic conformity of a component, considered in isolation, with the prescribed technical specifications.</p> <p>2. Procedures</p> <p>The assessment procedures implemented by the notified bodies both at the design and production stage are based on the modules defined in Council Decision 93/465/EEC along the lines indicated in the following table. The solutions in this table are considered to be equivalent and can be used at the manufacturer's discretion.</p> <p>ASSESSMENT OF THE CONFORMITY OF SAFETY COMPONENTS</p> <p>&gt;TABLE&lt;</p>	26.	<p>Оцењивање усаглашености подсистема жичаре и безбедносних компонентиспроводи се у сврху проверавања испуњености свих прописаних услова за употребу жичара на безбедан начин. Безбедносне компоненте и подсистеми жичаре које се први пут уграђују у постројење жичаре могу се уградити само ако је пре стављања на тржиште спроведен поступак оцењивања усаглашености и ако су прибављене све прописане исправе о усаглашености на начин прописан уближим условима које морају испуњавати подсистеми жичаре и безбедносне компоненте из члана 25а. став 3. овог Закона.</p>	ДУ	<p>Оснивање Пријављеног тела за оцену усаглашености у Републици Србији нема економско оправдање, јер у Републици Србији не постоје произвођачи подсистема и безбедносних компоненти постројења жичаре.</p> <p>Провера усаглашености безбедносних компоненти ће се вршити само на основу прибављених исправа о усаглашености на начин који ће бити прописан у подзаконском акту о ближим условима које морају испуњавати подсистеми жичаре и безбедносне компоненте.</p> <p>Подзаконски акти треба да буду донесени у периоду од 2015. до 2018. године.</p>	

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
	<p>Modules must be applied taking into account the specific supplementary conditions in each module.</p> <p>MODULE B: EC TYPE-EXAMINATION</p> <p>1. This module describes that part of the procedure by which a notified body ascertains and attests that a specimen, representative of the production envisaged, meets the provisions of this Directive.</p> <p>2. The application for EC type-examination must be lodged by the manufacturer or by his authorised representative established within the Community with a notified body of his choice.</p> <p>The application must include:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- the name and address of the manufacturer and, if the application is lodged by the authorised representative, his name and address as well,</li> <li>- a written declaration that the same application has not been lodged with any other notified body,</li> <li>- the technical documentation, as described in point 3.</li> </ul> <p>The applicant must place at the disposal of the notified body a specimen, representative of the production envisaged and hereinafter called "type". The notified body may request further specimens if needed for carrying out the test programme.</p>					

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
	<p>3. The technical documentation must enable the conformity of the component with the requirements of this Directive to be assessed. It must, as far as is relevant for such assessment, cover the design, manufacture and operation of the component.</p> <p>The documentation must contain as far as is relevant to assessment:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- a general type-description,</li> <li>- conceptual design and manufacturing drawings and schemes of components, subassemblies, circuits, etc.,</li> <li>- descriptions and explanations necessary for the understanding of the said drawings and schemes and the operation of the product,</li> <li>- the list of the European specifications referred to in Article 2(2) of this Directive, applied in full or in part, and descriptions of the solutions adopted to meet the essential requirements where the European specifications referred to in Article 2(2) of this Directive do not exist,</li> <li>- the results of design calculations made, examinations carried out, etc.,</li> <li>- test reports.</li> </ul> <p>It must also indicate the field of use of the component.</p> <p>4. The notified body:</p> <p>4.1. must examine the technical</p>					

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
	<p>documentation, verify that the type has been manufactured in conformity with the technical documentation and identify the components which have been designed in accordance with the relevant provisions of the European specifications referred to in Article 2(2) of this Directive as well as those which have been designed without applying the relevant provisions of those European specifications;</p> <p>4.2. must perform or have performed the appropriate examinations and necessary tests to check whether, where the European specifications referred to in Article 2(2) of this Directive have not been applied, the solutions adopted by the manufacturer meet the essential requirements of this Directive;</p> <p>4.3. must perform or have performed the appropriate examinations and necessary tests to check whether, where the manufacturer has chosen to apply the relevant European specifications, these have actually been applied;</p> <p>4.4. must agree with the applicant the location where the examinations and necessary tests are to be carried out.</p> <p>5. Where the type meets the provisions of this Directive, the notified body must issue an EC type-examination certificate to the applicant. The certificate must state the name and address of the manufacturer, the conclusions of the examination, the conditions for its validity, the duration thereof and give the necessary data for identification of the approved type.</p> <p>A list of the relevant parts of the technical</p>					



a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
	<p>documentation must be annexed to the certificate and a copy kept by the notified body. If the notified body refuses to issue an EC-type certificate to the manufacturer, the former must provide detailed reasons for such refusal. Provision must be made for an appeals procedure.</p> <p>6. The applicant must inform the notified body that holds the technical documentation concerning the EC type-examination certificate of all modifications of the approved component which must receive additional approval where such changes may affect the conformity of the component with the essential requirements for the prescribed conditions for its use. This additional approval is given in the form of an addition to the original EC type-examination certificate.</p> <p>7. Each notified body must communicate to the other notified bodies the relevant information concerning the EC type-examination certificates and additions issued and withdrawn.</p> <p>8. The other notified bodies may receive copies of the EC type-examination certificates and/or their additions. The Annexes to the certificates must be kept at the disposal of the other notified bodies.</p> <p>9. The manufacturer or his authorised representative must keep with the technical documentation copies of EC type-examination certificates and their additions for at least 30 years after the last component has been manufactured.</p> <p>Where neither the manufacturer nor his authorised representative is established</p>					

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
	<p>within the Community, the obligation to keep the technical documentation available is the responsibility of the person who places the component on the Community market.</p> <p>MODULE D: PRODUCTION QUALITY ASSURANCE</p> <p>1. This module describes the procedure whereby the manufacturer who satisfies the obligations of point 2 ensures and declares that the components concerned are in conformity with the type as described in the EC type-examination certificate and satisfy the requirements of this Directive. The manufacturer or his authorised representative established within the Community must affix the CE marking to each component and must draw up a written declaration of conformity. The CE marking must be accompanied by the identification symbol of the notified body responsible for monitoring as specified in point 4.</p> <p>2. The manufacturer must operate an approved quality system for production, final component inspection and testing as specified in point 3, and is subject to monitoring as specified in section 4.</p> <p>3. Quality system</p> <p>3.1. The manufacturer must lodge an application for assessment of his quality system with a notified body or his choice, for the components concerned.</p> <p>The application must include:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- all relevant information for the</li> </ul>					

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
	<p>component category envisaged,</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- the documentation concerning the quality system,</li><li>- if applicable, the technical documentation of the approved type and a copy of the EC type-examination certificate.</li></ul> <p>3.2. The quality system must ensure compliance with the type as described in the EC type-examination certificate and with the requirements of this Directive.</p> <p>All the elements, requirements and provisions adopted by the manufacturer must be documented in a systematic and orderly manner in the form of written policies, procedures and instructions. The quality system documentation must permit a consistent interpretation of the quality programmes, plans, manuals and records.</p> <p>It must in particular contain an adequate description of:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- the quality objectives and the organisational structure, responsibilities and powers of the management with regard to competent quality,</li><li>- the manufacturing, quality control and quality assurance techniques, processes and systematic actions that will be used,</li><li>- the examinations and tests that will be carried out before, during and after manufacture, and the frequency with which they will be carried out,</li><li>- the quality records, such as inspection</li></ul>					

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
	<p>reports and test data, calibration data, qualification reports of the personnel concerned, etc.,</p> <p>- the means to monitor the achievement of the required component quality and the effective operation of the quality system.</p> <p>3.3. The notified body must assess the quality system to determine whether it satisfies the requirements referred to in point 3.2. It presumes conformity with these requirements in respect of quality systems that implement the relevant harmonised standards.</p> <p>The auditing team must have a least one member with experience of evaluating in the component technology concerned. The evaluation procedure must include an inspection visit to the manufacturer's premises.</p> <p>The decision must be notified to the manufacturer. The notification must contain the conclusions of the examination and the reasoned assessment decision.</p> <p>3.4. The manufacturer must undertake to discharge the obligations arising from the quality system as approved and to maintain it in an appropriate and efficient manner at a proper and efficient level.</p> <p>The manufacturer or his authorised representative must keep the notified body that has approved the quality system informed of any intended updating of the quality system.</p> <p>The notified body must evaluate the modifications proposed and decide</p>					

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
	<p>whether the modified quality system will still satisfy the requirements referred to in paragraph 3.2 or whether a reassessment is required.</p> <p>It must notify its decision to the manufacturer. The notification must contain the conclusions of the examination and the reasoned assessment decision.</p> <p>4. Surveillance under the responsibility of the notified body</p> <p>4.1. The purpose of surveillance is to make sure that the manufacturer duly fulfils the obligations arising out of the approved quality system.</p> <p>4.2. The manufacturer must allow the notified body entrance for inspection purposes to the places of manufacture, inspection and testing, and storage, and must provide it with all necessary information, in particular:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- the quality system documentation,</li><li>- the quality records, such as inspection reports and test data, calibration data, qualification reports of the personnel concerned, etc.</li></ul> <p>4.3. The notified body must periodically carry out audits to make sure that the manufacturer maintains and applies the quality system and must provide an audit report to the manufacturer.</p> <p>4.4. Additionally the notified body may pay unexpected visits to the manufacturer. During such visits the notified body may carry out or cause to be carried out, tests</p>					

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
	<p>to verify that the quality system is functioning correctly, if necessary. The notified body must provide the manufacturer with a visit report and, if a test has taken place, a test report.</p> <p>5. The manufacturer must, for period ending at least 30 years after the last component has been manufactured, keep at the disposal of the national authorities:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- the documentation referred to in the second indent of the second subparagraph of point 3.1,</li> <li>- the updating referred to in the second paragraph of point 3.4,</li> <li>- the decisions and reports from the notified body which are referred to in points 3.4, 4.3 and 4.4.</li> </ul> <p>6. Each notified body must give the other notified bodies the relevant information concerning all quality system approvals issued and withdrawn.</p> <p>MODULE F: PRODUCT VERIFICATION</p> <p>1. This module describes the procedure whereby a manufacturer or his authorised representative established within the Community checks and attests that the components subject to the provisions of point 3 are in conformity with the type described in the EC type-examination certificate and satisfy the requirements of this Directive.</p> <p>2. The manufacturer must take all measures necessary in order that the manufacturing process ensures conformity</p>					

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
	<p>of the components with the type as described in the EC type-examination certificate and with the requirements of this Directive. He shall affix the CE marking to each component and shall draw up a declaration of conformity.</p> <p>3. The notified body must carry out the appropriate examinations and tests in order to check the conformity of the components to the requirements of this Directive either by examination and testing of every component as specified in point 4 or by examination and testing of components on a statistical basis, as specified in point 5, at the choice of the manufacturer.</p> <p>The manufacturer or his authorised representative resident within the Community must keep a copy of the declaration of conformity for a period ending at least 30 years after the last component has been manufactured.</p> <p>4. Verification by examination and testing of every component</p> <p>4.1. All components must be individually examined and appropriate tests as set out in the relevant European specification(s) referred to in Article 2 or equivalent tests shall be carried out in order to verify their conformity with the type described in the EC type-examination certificate and to the requirements of this Directive.</p> <p>4.2. The notified body must affix or cause to be affixed, its identification symbol to each approved component and draw up a written certificate of conformity relating to the tests carried out.</p>					

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
	<p>4.3. The manufacturer or his authorised representative must ensure that he is able to supply the notified body's certificates of conformity on request.</p> <p>5. Statistical verification</p> <p>5.1. The manufacturer must present his components in the form of homogeneous lots and shall take all measures necessary in order that the manufacturing process ensures the homogeneity of each lot produced.</p> <p>5.2. All components must be available for verification in the form of homogeneous lots. A random sample must be drawn from each lot. Components in a sample must be individually examined and appropriate tests as set out in the European specification(s) referred to in Article 2(2) of this Directive, or equivalent tests, shall be carried out to ensure their conformity with the requirements of this Directive and to determine whether the lot is accepted or rejected.</p> <p>5.3. The statistical procedure must use the following elements:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- a statistical method,</li><li>- a sampling plan with its operational characteristics.</li></ul> <p>5.4. In the case of accepted lots, the notified body must affix, or cause to be affixed, its identification number to each component, and shall draw up a written certificate of conformity relating to the tests carried out. All components in the lot</p>					



a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
	<p>may be put on the market, except those components from the sample which were found not to be in conformity.</p> <p>If a lot is rejected, the notified body or the competent authority must take appropriate measures to prevent the putting on the market of that lot. In the event of the frequent rejection of lots the notified body may suspend statistical verification.</p> <p>The manufacturer may, under the responsibility of the notified body, affix the latter's identification number during the manufacturing process.</p> <p>5.5. The manufacturer or his authorised representative must ensure that he is able to supply the notified body's certificates of conformity on request.</p> <p><b>MODULE G: UNIT VERIFICATION</b></p> <p>1. This module describes the procedure whereby the manufacturer ensures and declares that the component concerned, which has been issued with the certificate referred to in point 2, conforms to the requirements of this Directive that apply to it. The manufacturer or his authorised representative established within the Community must affix the CE marking to the component and must draw up a declaration of conformity.</p> <p>2. The notified body must examine the component and must carry out the appropriate tests as set out in the relevant European specifications referred to in Article 2(2) of this Directive, or equivalent tests, to ensure its conformity with the relevant requirements of this Directive.</p>					

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
	<p>The notified body must affix, or cause to be affixed, its identification number on the approved component and shall draw up a certificate of conformity concerning the tests carried out.</p> <p>3. The aim of the technical documentation is to enable conformity with the requirements of this Directive to be assessed and the design, manufacture and operation of the component to be understood.</p> <p>For the purposes of assessment, the documentation must include the following:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- a general description of the type,</li><li>- conceptual design and manufacturing drawings and schemes of components, sub-assemblies, circuits, etc.,</li><li>- descriptions and explanations necessary for the understanding of said drawings and schemes and the operation of the component,</li><li>- a list of the relevant European specifications applied in total or partially referred to in Article 2(2) of this Directive, as well as a description of the solutions adopted by the manufacturer to meet the essential requirements of the Directive, where the European specifications referred to in Article 2(2) have not been applied,</li><li>- the results of the design calculations made, examinations carried out, etc.,</li><li>- test reports,</li></ul>					

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
	<p>- fields of use of components.</p> <p>MODULE H: FULL QUALITY ASSURANCE</p> <p>1. This module describes the procedure whereby a manufacturer who satisfies the obligations of paragraph 2 must ensure and declare that the components concerned satisfy the relevant requirements of this Directive. The manufacturer or his authorised representative established within the Community must affix the CE marking to the component and must draw up a written declaration of conformity. The CE marking must be accompanied by the identification symbol of the notified body responsible for the surveillance as specified in point 4.</p> <p>2. The manufacturer must operate an approved quality system for design, manufacture and final component inspection and testing as specified in point 3 and shall be subject to surveillance as specified in point 4.</p> <p>3. Quality system</p> <p>3.1. The manufacturer must lodge an application for assessment of his quality system with a notified body.</p> <p>The application must include:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- all relevant information for the category of component envisaged,</li><li>- the documentation relating to the quality system.</li></ul>					

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
	<p>3.2. The quality system must ensure compliance of the components with the relevant requirements of this Directive.</p> <p>All the elements, requirements and provisions adopted by the manufacturer must be documented in a systematic and orderly manner in the form of written policies, procedures and instructions. This quality system documentation shall ensure a common understanding of the quality policies and procedures such as quality programmes, plans, manuals and records.</p> <p>It must in particular include an adequate description of:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- the quality objectives and the organisational structure, responsibilities and powers of the management with regard to design and component quality,</li> <li>- the technical design specifications, including the European specifications referred to in Article 2(2) of this Directive, that will be applied and, where the European specifications will not be applied in full, the means that will be used to ensure that the essential requirements of this Directive that apply to the products will be met,</li> <li>- the design control and design verification techniques, processes and systematic actions that will be used when designing the components pertaining to the category of components covered,</li> <li>- the corresponding manufacturing, quality control and quality assurance techniques, processes and systematic actions that will</li> </ul>					

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
	<p>be used,</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- the examinations and tests that will be carried out before, during and after manufacture, and the frequency with which they will be carried out,</li><li>- the quality records, such as inspection reports and test data, calibration data, qualification reports of the personnel concerned, etc.,</li><li>- the means to monitor the achievement of the required design and component quality and the effective operation of the quality assurance system.</li></ul> <p>3.3. The notified body must assess the quality system to determine whether it satisfies the requirements referred to in point 3.2. It shall presume compliance with these requirements in respect of quality systems that implement the relevant harmonised standard.</p> <p>The auditing team must have at least one member experienced as an assessor in the product technology concerned. The evaluation procedure shall include an assessment visit to the manufacturer's premises.</p> <p>The decision must be notified to the manufacturer. The notification must contain the conclusions of the examination and the reasoned assessment decision.</p> <p>3.4. The manufacturer must undertake to fulfil the obligations arising from the quality system as approved and to uphold it so that it remains adequate and efficient.</p>					

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
	<p>The manufacturer or his authorised representative must keep the notified body that has approved the quality system informed of any intended updating of the quality system.</p> <p>The notified body must evaluate the modifications proposed and decide whether the amended quality system will still satisfy the requirements referred to in paragraph 3.2 or whether a reassessment is required.</p> <p>It must notify its decision to the manufacturer. The notification shall contain the conclusions of the examination and the reasoned assessment decision.</p> <p>4. Surveillance under the responsibility of the notified body</p> <p>4.1. The purpose of surveillance is to make sure that the manufacturer duly fulfils the obligations arising out of the approved quality system.</p> <p>4.2. The manufacturer must allow the notified body entrance for inspection purposes to the places of design, manufacture, inspection and testing, and storage, and shall provide it with all necessary information, in particular:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- the quality system documentation,</li><li>- the quality records as provided for by the design part of the quality system, such as results of analyses, calculations, tests, etc.,</li><li>- the quality records as provided for by the manufacturing part of the quality system,</li></ul>					

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
	<p>such as inspection reports and test data, calibration data, qualification reports of the personnel concerned, etc.</p> <p>4.3. The notified body must periodically carry out audits to make sure that the manufacturer maintains and applies the quality system and shall provide an audit report to the manufacturer.</p> <p>4.4. Additionally, the notified body may pay unexpected visits to the manufacturer. At the time of such visits, the notified body may carry out tests or have them carried out in order to check the proper functioning of the quality system where necessary; it must provide the manufacturer with a visit report and, if a test has been carried out, with a test report.</p> <p>5. The manufacturer must, for a period ending at least 30 years after the last component has been manufactured, keep at the disposal of the national authorities:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- the documentation referred to in the second indent of the second subparagraph of point 3.1,</li><li>- the updating referred to in the second subparagraph of point 3.4,</li><li>- the decisions and reports from the notified body which are referred to in points 3.4, 4.3 and 4.4.</li></ul> <p>6. Each notified body must forward to the other notified bodies the relevant information concerning the quality system approvals issued and withdrawn.</p>					

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
	<p>7. Supplementary requirements; design examination</p> <p>7.1. The manufacturer must lodge an application for examination of the design with a single notified body.</p> <p>7.2. The application must enable the design, manufacture and operation of the component to be understood, and shall enable conformity with the requirements of this Directive to be assessed.</p> <p>It must include:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- the technical design specifications, including the European specifications referred to in Article 2(2) of this Directive that have been applied,</li><li>- the necessary supporting evidence for their adequacy, in particular where the European specifications referred to in Article 2(2) of this Directive have not been applied in full. This supporting evidence must include the results of tests carried out by the appropriate laboratory of the manufacturer or on his behalf.</li></ul> <p>7.3. The notified body must examine the application and where the design meets the provisions of this Directive, must issue an EC design examination certificate to the applicant. The certificate shall contain the conclusions of the examination, conditions for its validity, the necessary data for identification of the approved design and, if relevant, a description of the component's functioning.</p> <p>7.4. The applicant must keep the notified body that issued the EC design</p>					



a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
	<p>examination certificate informed of any modification to the approved design. Modifications to the approved design must receive additional approval from the notified body that issued the EC design examination certificate where such changes may affect conformity to the essential requirements referred to in Article 3(1) of this Directive or the prescribed conditions for use of the component. This additional approval is given in the form of an addition to the original EC design examination certificate.</p> <p>7.5. The notified bodies must forward to the other notified bodies the relevant information concerning:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- the EC design examination certificates and additions issued,</li> <li>- the EC design approvals and additional approvals withdrawn,</li> <li>- the EC design examination certificates and additions refused.</li> </ul>					
aVI	<p><b>SUBSYSTEMS: EC DECLARATION OF CONFORMITY</b></p> <p>This Annex applies to the subsystems referred to in Article 9 of this Directive in order to ensure that they fulfil the essential requirements concerning them referred to in Article 3(1) of this Directive.</p> <p>The EC declaration of conformity must be drawn up by the manufacturer, or his authorised representative established in the Community, or, where such a person is not available, any natural or legal person, who places the subsystem on the market; the declaration and the</p>	25.a.	<p>Подсистеми жичаре и безбедносне компоненте могу се пустити у рад само ако су правилно уграђени, одржавани и ако се користе у предвиђене сврхе. Морају осигуравати да жичаре не угрожавају здравље и/или безбедност људи и безбедност имовине. Подсистеми жичаре и безбедносне компоненте могу се пустити у употребу и уградити у жичаре само ако су у складу са одредбама овог закона и прописима који су донесени на основу овог закона.</p> <p>Ближе услове које морају испуњавати подсистеми жичаре и безбедносне компоненте прописује министар.</p>	ДУ	<p>Потпуна усклађеност ће бити постигнута доношењем подзаконског акта о ближим условима које морају испуњавати подсистеми жичаре и безбедносне компоненте.</p> <p>Подзаконски акти треба да буду донесени у периоду од 2015. до 2018. године.</p>	

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
	<p>accompanying technical documentation must be dated and signed.</p> <p>This EC declaration of conformity and the technical documentation must be drawn up in the same language or languages as the instruction manual, referred to in point 7.1.1 of Annex II and must contain the following information:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- the reference of this Directive,</li> <li>- the name and address of the person who ordered EC examination,</li> <li>- a description of the subsystem,</li> <li>- the name and address of the notified body which carried out the EC examination, referred to in Article 11 of this Directive,</li> <li>- all relevant provisions with which the subsystem must comply, in particular any operating restrictions or operating conditions,</li> <li>- the outcome of EC examination referred to in Annex VII (EC conformity certificate),</li> <li>- particulars of the person who is authorised to sign a legally binding declaration for the manufacturer, or his authorised representative or, where such a person is not available, the natural or legal person, who places the subsystem on the market.</li> </ul>					
aVII	<p>SUBSYSTEMS: ASSESSMENT OF CONFORMITY</p> <p>1. EC examination is the procedure</p>	26.	<p>Оцењивање усаглашености подсистема жичаре и безбедносних компоненти спроводи се у сврху проверавања испуњености свих прописаних услова за употребу жичара на безбедан начин. Безбедносне компоненте и подсистеми жичаре</p>	ДУ	<p>Оснивање Пријављеног тела за оцену усаглашености у Републици Србији нема</p>	

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
	<p>whereby, at the request of the manufacturer or his authorised representative established in the Community or, where such a person is not available, any natural or legal person who assumes responsibility for placing the subsystem on the market, a notified body checks and attests that a subsystem is:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- in conformity with the provisions of the Directive and other relevant provisions in compliance with the Treaty,</li> <li>- in conformity with the technical documentation, and</li> <li>- completed</li> </ul> <p>2. The examination of the subsystem is carried out at each of the following stages:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- design,</li> <li>- construction and acceptance trials once the subsystem has been completed.</li> </ul> <p>3. The technical documentation accompanying the examination certificate must comprise the following:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- construction plans and calculations, electrical and hydraulic diagrams, control circuit diagrams, description of computer and automatic systems, operating and servicing instructions, etc.,</li> </ul>		<p>које се први пут уграђују у постројење жичаре могу се уградити само ако је пре стављања на тржиште спроведен поступак оцењивања усаглашености и ако су прибављене све прописане исправе о усаглашености на начин прописан уближим условима које морају испуњавати подсистеми жичаре и безбедносне компоненте из члана 25а. став 3. овог Закона.</p>		<p>економско оправдање , јер у Републици Србији не постоје произвођачи подсистема и безбедносних компоненти постројења жичаре.</p> <p>Провера усаглашености подсистема ће се вршити само на основу прибављених исправа о усаглашености на начин који ће бити прописан у подзаконском акту о ближим условима које морају испуњавати подсистеми жичаре и безбедносне компоненте.</p> <p>Подзаконски акти треба да буду донесени у периоду од 2015. до 2018. године.</p>	

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
	<p>- a list of the safety components referred to in Article 4(2) of this Directive which are used in the subsystem,</p> <p>- copies of the EC declaration of conformity as provided for in Annex IV for these safety components together with the corresponding construction plans and a copy of the reports on any other tests and trials carried out.</p> <p>4. Documentation and correspondence in connection with EC examination procedures must be drawn up in the same language or languages as the instruction manual referred to in point 7.1.1 of Annex II.</p> <p>5. Surveillance</p> <p>5.1. It shall be ensured by means of surveillance that during construction of the subsystem the obligations arising from the technical documentation are fulfilled.</p> <p>5.2. The notified body responsible for EC examination must have permanent access to the production shops, storage areas and, where necessary, to prefabrication areas, testing plants and more generally to any locations it feels it needs to visit in order to perform its task. The manufacturer or his authorised representative or, where such a person is not available, the natural or legal person who places the subsystem on the market must provide it with, or arrange for it to be provided with, any documents required to</p>					

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
	<p>that end, notably the plans and technical documentation relating to the subsystem.</p> <p>5.3. The notified body responsible for EC examination must periodically carry out audits to ensure compliance with the provisions of this Directive. On each visit it must provide the site supervisor responsible with an audit report. It may ask to be brought in to inspect various stages of the work.</p> <p>5.4. In addition, the notified body may pay unexpected visits to the production shops. During such visits it may carry out full or partial audits. The notified body must draw up a report on the visit and, where necessary, submit an audit report to the site supervisor responsible.</p> <p>6. Each notified body must publish periodically the relevant information concerning:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- all applications for EC examination received,</li> <li>- all EC examination certificates issued,</li> <li>- all EC examination certificates refused.</li> </ul>					
aVIII	<p>1. The notified body, its director and the staff responsible for carrying out the verification operations may not be either the designer, manufacturer, supplier or installer of the safety components or subsystems which they inspect or the authorised representative of any of those parties or the natural or legal person, who</p>			НУ	Оснивање Пријављеног тела за оцену усаглашености у Републици Србији нема економско оправдање , јер у Републици Србији не постоје произвођачи подсистема и	

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
	<p>places these safety components or subsystems on the market. They may not become involved, either directly or as authorised representatives, in the design, manufacture, construction, marketing, servicing or operation of these safety components or subsystems. This does not preclude the possibility of exchanges of technical information between the manufacturer and the notified body.</p> <p>2. The notified body and its inspection staff must carry out the verification operations with the highest degree of professional integrity and technical competence and must be free from all pressures and inducements, particularly financial, which might influence their judgement or the results of the inspection, especially from persons or groups of persons with an interest in the result of the verifications.</p> <p>3. The notified body must have at its disposal the necessary staff and possess the necessary facilities to enable it to perform properly the administrative and technical tasks connected with the verification operations; it must also have access to the equipment required for special verification.</p> <p>4. The staff responsible for inspection must have:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- sound technical and professional training,</li> <li>- satisfactory knowledge of the requirements of the tests they carry out and adequate experience of such tests,</li> </ul>				<p>безбедносних компоненти постројења жичаре.</p>	

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
	<p>- the ability required to draw up the certificates, records and reports required to authenticate the performance of the tests.</p> <p>5. The impartiality of inspection staff must be guaranteed. Their remuneration must not depend on the number of tests carried out or on the results of such tests.</p> <p>6. The notified body must take out civil liability insurance unless its liability is assumed by the State in accordance with national law or the Member State itself is directly responsible for the inspections.</p> <p>7. The staff of the body must be bound by professional secrecy (except vis-à-vis the competent administrative authorities of the State in which its activities are carried out) with regard to all information it acquires in carrying out its tasks under this Directive or any provision of national law giving effect to it.</p>					
aIX	<p><b>CE CONFORMITY MARKING</b></p> <p>The CE conformity marking shall consist of the letters "CE" taking the following form:</p> <p>&gt;PIC FILE="L_2000106EN.004802.EPS"&gt;</p> <p>If the CE marking is reduced or enlarged, the proportions given in the above drawing must be respected.</p> <p>The various components of the CE marking must have substantially the same vertical dimension, which may not be less than 5 mm. This minimum dimension may be waived for small-scale safety</p>			НП	Ова одредба није пренесена ,јер се односи на изглед ознаке «СЕ» кој постављају земље чланице ЕУ.	

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
	components.  The CE marking shall be followed by the last two figures of the year in which it was affixed and by the identification number of the notified body that deals with the procedures referred to in Article 7(3) of this Directive.					